

Au terme d'un congrès de quatre jours

# L'UPA demeure résolue à combattre le libre-échange

## Lincoln prévient Ottawa de respecter la compétence du Québec

■ QUÉBEC (PC) — Le gouvernement fédéral devra respecter les compétences du Québec en matière d'environnement, averti hier le ministre québécois Clifford Lincoln.

Interrogé à l'Assemblée nationale par le député péquiste de Verchères, Jean-Pierre Charbonneau, M. Lincoln a raconté que son homologue fédéral Tom MacMillan avait dû retirer cette semaine après avoir voulu modifier unilatéralement la loi fédérale sans l'accord des provinces.

Les amendements proposés par M. MacMillan visaient notamment à donner une prépondérance aux lois fédérales en environnement sur les lois provinciales et à permettre à Ottawa d'agir dans ce domaine sans les concours et la collaboration des provinces.

"J'ai tout de suite téléphoné au ministre fédéral, qui a plaidé un

malentendu et il a retraité sur trois points", a dit M. Lincoln.

Le ministre québécois de l'Environnement a constaté que la constitution canadienne "est floue" sur le partage des compétences entre le fédéral et les provinces en matière d'environnement. "Mais les provinces ont toujours eu le gros de l'opération de l'environnement parce que c'est relié aux ressources naturelles, et nous allons continuer à exercer ces droits. Nous ne comptons pas changer cette position", a dit M. Lincoln.

Le ministre a cependant ajouté qu'il n'y avait pas besoin d'aller devant les tribunaux pour faire respecter la compétence du Québec. "On exprime nos positions et le gouvernement fédéral s'est engagé à respecter notre position", a conclu M. Lincoln.



Jacques Proulx entreprend un quatrième mandat à la présidence de l'UPA.

par André BELLEMARE  
■ QUÉBEC (PC) — Au terme de son congrès de quatre jours, l'Union des producteurs agricoles du Québec (UPA) demeure plus résolue que jamais à combattre jusqu'au bout le libre-échange canado-américain.

"Voilà l'un des principaux défis que nous aurons à relever au cours des prochains mois, a confié le président Jacques Proulx, hier. Si le traité de libre-échange est signé, nous ne plierons pas l'échine pour autant.

"Adviennent que pourra, jamais nous n'accepterons de perdre des acquis, jamais nous laisserons quiconque changer une virgule sur notre plan de développement", a-t-il ajouté.

M. Proulx se sent davantage d'attaque qu'il jouit de l'entier appui des membres de son organisation, qui lui ont confié sans opposition, hier, un quatrième mandat à la présidence, et de l'appui du gouvernement québécois.

"La lutte sera dure, il ne faut pas se le cacher, mais quand on la mène en santé, rien n'est impossible", a continué M. Proulx qui estime que la santé de l'UPA est plus éclatante que jamais.

"On sent que la base veut prendre les choses en main et qu'elle est disposée à aller jusqu'au bout. Mon prochain mandat se déroulera dans la sérénité et le plaisir et quand on est appuyé de la sorte, on n'a plus le choix: il faut se battre et c'est ce que nous allons faire contre le projet de libre-échange."

A cet égard, M. Proulx ne croit pas tellement que les paroles rassurantes du ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation, Michel Pagé, soient de nature à écarter totalement le danger pressenti dans l'accord commercial entre les États-Unis et le Canada.

### Article 11

M. Pagé a dit au congrès, et il l'a répété hier à l'Assemblée nationale, que le gouvernement du Québec ne donnera pas son aval au libre-échange si on n'inclut pas l'article 11 du GATT dans l'entente commerciale.

Cet article du traité commercial international permet au Canada d'imposer des restrictions sur les importations de produits contingentes, comme le lait, les oeufs, les poulets.

Le ministre de l'Agriculture, pressé par les congressistes, a

quelque peu nuancé sa position depuis une semaine.

M. Pagé a expliqué que le gouvernement du Québec a été satisfait du texte préliminaire, soumis le 3 octobre, puisque les demandes québécoises ont été acceptées.

"Evidemment, on doit se montrer satisfait sous réserve des textes définitifs, a ajouté le ministre hier à l'Assemblée nationale. Partant de là, après mes contacts avec l'UPA, après avoir étudié le texte préliminaire, on a constaté qu'on se devait de renforcer la sécurité à l'égard de l'agriculture du Québec dans le texte final."

M. Proulx ne se contenterait seulement de l'inclusion de l'article 11 du GATT dans le texte final de l'accord sur le libre-échange parce que, a-t-il expliqué, il se produirait tellement de pressions que cet article pourrait disparaître.

Ce que l'UPA réclame tout simplement, c'est que tout le domaine de l'agriculture soit exclu de l'accord entre les deux pays.

A ce propos, M. Proulx a assuré qu'une bonne majorité d'associations d'agriculteurs du Canada adopte la même position que leurs collègues du Québec.



Clifford Lincoln, ministre de l'Environnement du Québec.

## Piquette ne s'excusera pas d'avoir parlé français

EDMONTON (PC) — Le député néo-démocrate d'Alberta Léo Piquette n'aura pas à s'excuser d'avoir parlé français en Chambre.

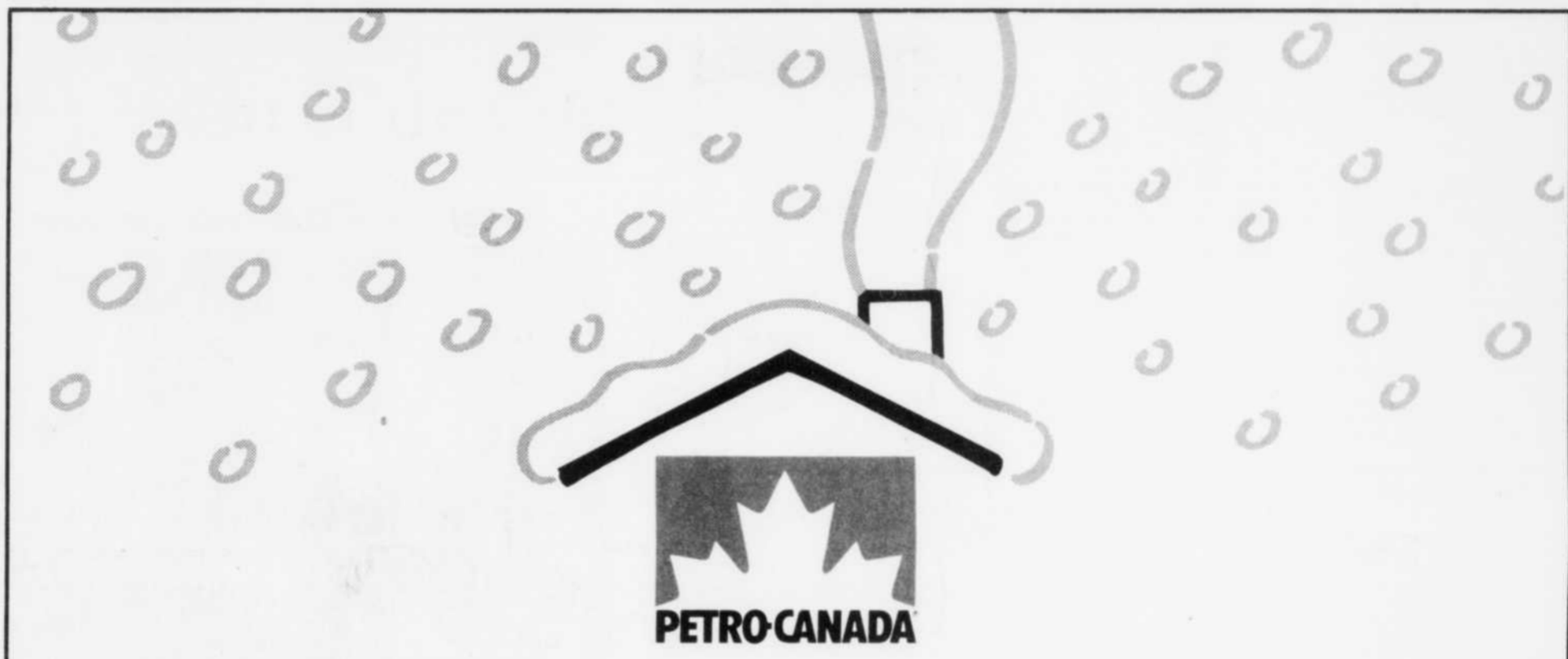
Le leader du gouvernement en Chambre, M. Les Young, a fait savoir que le gouvernement considère l'explication fournie par M. Piquette comme une excuse.

M. Young a précisé que l'explication satisfaisait le comité des privilèges de la législature, qui soutenait que le député Piquette n'avait pas respecté l'autorité "absolue" de M. Carter, en insistant pour parler français à la législature, le 7 avril dernier.

"Je crois que cela se voulait une excuse", a commenté M. Young.

M. Piquette, qui est député d'Athabasca-Lac La Biche, a déclaré la semaine dernière à la législature qu'il n'avait pas eu l'intention de contester l'autorité du président de la Chambre, mais qu'il désirait simplement affirmer ses "droits constitutionnels".

M. Piquette est intervenu en français au cours du débat sur l'accord du lac Meech, jeudi, demandant que l'accord soit modifié pour assurer la promotion de la langue française hors du Québec.



# Soyez à l'abri des hausses de prix.

**Votre système de chauffage au mazout vous permet d'être à l'abri du froid; le service Petro-Canada vous permet de rester à l'abri du froid. Grâce à notre nouveau Programme de prix garanti, soyez aussi à l'abri des hausses de prix...et des soucis!**

Inscrivez-vous au **Programme de prix garanti Petro-Canada** et bénéficiez d'un prix garanti de **29,9¢ le litre\***...pas un sou de plus (jusqu'au 31 mars 1988).

Mieux: si le prix du mazout baisse, nous allons vous en faire profiter!

Mieux encore: vous n'avez aucuns frais d'inscription à payer! Hâtez-vous, vous avez jusqu'au 31 décembre 1987 pour signer votre contrat\*\* (nos clients actuels sont automatiquement inscrits au Programme).

\*Ce prix s'applique exclusivement au chauffage domestique. Taxe en sus.

\*\* Sous réserve de l'approbation de notre Service du crédit.

Soyez à l'abri des caprices du marché, communiquez avec nous:

**Pétroles Sherbrooke Inc., 125, Quatre-Pins, Sherbrooke, Québec, 565-1770**

**Petro-Canada, la source fiable de chaleur et de confort**

**A l'intérieur**  
Vivre en 87

pp. 4-5

De tout et de tous

pp. 6-7

Arts pp. 9 à 14

Informations

générales p. 16

## Stevens doit rembourser

Alors que la désinvolture et le sourire de Sinclair Stevens mercredi faisaient craindre le pire, c'est-à-dire une approbation de ses méthodes douteuses et laxistes, voici que le rapport Parker le blâme sévèrement d'avoir confondu ses intérêts personnels et sa charge publique comme ministre. C'est dans quatorze situations que le juge Parker estime que M. Stevens s'est retrouvé en conflit d'intérêt. C'était donc une habitude, pas un accident.

Les premières bribes d'information sur les manières de procéder de M. Stevens et les témoignages versés à l'enquête, semblaient déboucher naturellement vers de telles conclusions. Le juge Parker a confirmé ces présomptions: M. Stevens était au courant de la gestion de ses intérêts et continuait à négocier avec des compagnies qui entre autres, prêtaient de l'argent soi-disant à sa femme. M. Stevens n'est plus ministre et les chances qu'il accède à nouveau au Cabinet sont inexistantes. La possibilité qu'il subisse un procès au criminel existe aussi. Mais la conduite de M. Stevens n'est pas le seul point litigieux dans cette cause.

Il faut déplorer que le gouverne-

ment ait accepté de défrayer les honoraires de l'avocat de M. Stevens, soit une somme supérieure à un demi-million de dollars. C'est scandaleux et si M. Mulroney était le moins dement, il obligerait M. Stevens à rembourser cet argent des contribuables, parce que c'est sa conduite immorale qui l'a placé dans l'obligation de se défendre. Les lignes de conduite étaient assez claires, que M. Stevens devait se fermer les yeux et se boucher les oreilles pour ne pas les lire ou les entendre. Pourquoi alors le gouvernement devrait-il assumer sa défense? Il a été trouvé coupable, qu'il paie.

M. Stevens a été une source d'embarras pour son gouvernement, une honte pour son pays. Qui au pays a cru un seul instant qu'il n'avait pas discuté avec son épouse d'un prêt de deux millions de dollars sans intérêt? En plus d'avoir utilisé sa fonction à son profit, M. Stevens a ri de nous, et trop longtemps. M. Mulroney ne doit pas seulement entériner les conclusions du rapport Parker, il doit s'assurer de vider de son parti tous les tenants de la morale douteuse de l'ex-ministre et faire un exemple frappant en l'obligeant à rembourser le Trésor.

Jean Vigneault

### BAVASSERIES

Les candidats pullulaient cette semaine et les membres du jury ont travaillé à heures supplémentaires et gratuitement à scruter les réalisations valeureuses de la fine fleur du genre humain et même du genre féminin.

Le premier écarté fut le général haïtien qui Namphy qu'à sa tête et voulut nous imposer sa candidature: les membres du jury qui ont succombé, seront inhumés avec les honneurs. Pour rester dans le ton, André Dawson, malgré un sursaut de lucidité, est lui aussi éliminé. Dawson a quand même fini par admettre que les Cubs de Chicago ont fait une bonne affaire en lui versant 500 000 dollars que les Expos lui offraient plus d'un million de dollars. Il n'a pas été retenu parce qu'on soupçonne son agent de lui

## L'homme de la semaine

avoir dicté ces paroles pleines de bon sens.

Le maire Pelletier qui a menacé les électeurs sherbrookoïses, non pas d'aller faire régner la démocratie en Haïti, mais d'aller faire profiter le secteur privé de son savoir-faire, a perdu en semi-finale: le représentant de l'association des policiers qui siège avec nous avait les larmes aux yeux quand il a appris cela. Plus précisément, il avait l'alarme.

C'est un Dubois qui hérite du trône cette semaine. Pas un Dubois qui fait chanter St-Henri, mais un Dubois qui chante. Claude Dubois. Quelle fraîcheur, quelle honnêteté, quelle candeur! En commentant le gala MétroStar où il occupait la vedette, il a avoué n'avoir accepté ce travail

que pour le gros chèque. Il se serait même bidonné du spectacle, de ceux qui vendent leur salade, dit-il. Il se dit prêt à se vendre encore, mais à son prix. Mais comme il lui reste des principes, un peu, il n'ira pas chanter pour le parti libéral.

Notre jury a été fortement ébranlé par les convictions de ce grand inouïsme de la chanson. Ce n'est pas tous les jours qu'on trouve un artiste franc qui dénonce ceux qui le paient, ridiculise ceux qu'il côtoie, méprise ceux qui l'entourent. En fait Dubois, c'est le André Dawson de la chanson.

Gaspard Blanchard P.S. Vous n'y êtes pas si vous avez pensé que Dubois... Il a subi un cure de désintoxication il y a quelques années.

### BILLET

Tout le monde vante les mérites du service. Il est beau, il est noble de rendre service. Le mot est si attrayant, si réputé, qu'il désigne maintenant quantité d'organismes de bienfaisance (services d'aide), mais aussi toutes sortes de divisions administratives des gouvernements et des commerces (services d'aide à la clientèle, service (?) de recouvrement des comptes, service (?) à la clientèle (?) de l'impôt, etc.).

En fin de compte, on appelle encore "services" des postes de consommation où personne ne vous sert: vous devez vous servir vous-même (des livres-services). Les préposés au "service" se limitent à encaisser votre paiement.

On fait bien attention aux titres de ceux qui rendent "service": ils sont directeurs, chefs, préposés, responsables, commis, secrétaires, mais personne n'est "serviteur". Dans les restaurants toutefois, on ose encore parler de serveurs et de serveuses, mais personne ne se méprend sur les limites de ce servage.

Le mot "servant" semble réservé à la messe et on hésite beaucoup à nommer "servantes" les femmes et les filles qui remplissent ce saint service (illicite peut-être, d'après Rome). Dans les maisons, on ne trouve plus de "servantes", ni même de domestiques de ce nom. A bon

## Serveur, servant, ser viteur...

droit, sans doute, on a trouvé des mots moins dévalorisants au plan social.

Servant est d'ailleurs l'équivalent féminin de serviteur, qu'on ne trouve plus nulle part au sens propre. En littérature, en rhétorique, au sens figuré, on se déclare "votre serviteur" pour bien rappeler qu'on est là (au lieu de dire "moi"), ou pour conclure précieusement une lettre ("votre humble serviteur"... que vous feriez bien de ne pas humilier et de ne pas mettre à votre service).

Il y a aussi des gens très importants (ministres, chefs d'état, chefs d'église) qui se proclament serveurs (du peuple, des citoyens, des fidèles, etc.), mais qui se laissent entourer d'égards et de privilèges presque royaux et impériaux, et qui portent officiellement des titres plus ronflants qu'on doit toujours utiliser à leur endroit sans jamais employer celui qu'ils se donnent. (Comme Cyrano, qui se réservait l'exclusivité de qualifier son nez).

Les "serviteurs" dont parle l'Évangile sont nettement des esclaves ou quelque chose d'approchant. Quand Jésus parlait de service, quand il exhortait au service, il pensait très exactement à ces serveurs, à la condition d'humilité, de simplicité, de soumission qui était celle de ces serveurs. Quand Marie se disait

"servante", elle prenait le mot qui désignait les esclaves du temps. Quand Jésus pratiquait le service, il le faisait comme quelqu'un du rang, refusant toute marque d'autorité et de prestige, n'acceptant que la couronne d'épines, le manteau de dérision et le trône de la croix.

Le vocabulaire importe peu, à vrai dire. On a éliminé des mots pour éliminer des contre-valeurs (servitude, esclavage, etc.), pour redonner de la dignité aux gens qui accomplissent toutes sortes de tâches "serviles". Il serait tragique qu'on ait éliminé du même coup l'esprit de service, l'esprit évangélique du service, et que nous ayons peur de vraiment adopter les attitudes de déférence, de soumission, de disponibilité, d'oubli de soi, de respect, d'humilité, de pauvreté, dont l'Évangile fait la condition ordinaire et même privilégiée du chrétien, et la condition de la fraternité et de la paix entre les humains.

"Vous m'appellez maître et c'est bien", dit Jésus. "Mais alors, si je vous lave les pieds, vous devez le faire aussi, car personne n'est plus grand que son maître".

Avant de signer, puis-je me permettre de me déclarer "votre humble serviteur"?

Daniel Croteau, curé

## Des idées, des mots...

La forme polique qui a témoigné la plus haute volonté de communalité est la démocratie libérale. Elle porte à l'extrême la résolution de compter avec autrui: elle est le prototype de l'"action directe". Le libéralisme est le principe de droit politique selon lequel le Pouvoir public, bien

qu'omnipotent, se limite à lui-même, et tâche, même à ses dépens, de laisser une place dans l'Etat qu'il régit, afin que puissent vivre ceux qui ne pensent ni ne sentent comme lui, c'est-à-dire comme les plus forts, comme la majorité.

José Ortega Y Gasset

Les principes servent à tyranniser, à justifier, à honorer, à vilipender ou à dissimuler les habitudes; deux hommes qui ont au fond les mêmes principes peuvent les faire servir à des fins radicalement différentes.

Frédéric Nietzsche



## ECHO-GRAMME

### PARLE, PARLE, JASE, JASE

CONSEIL DE VILLE

LA TRIBUNE

REGROUPEMENT DES CITOYENS

DROIT DE PAROLE

LETTRE OUVERTE

TRIBUNE LIBRE

### 36 heures sans électricité, c'est très long...

**Hydro-Sherbrooke**  
Vous dites que 36 heures sans électricité, ce n'est pas énorme à comparer des pannes de courant à Montréal. Mais 36 heures sans eau, sans toilette, sans réfrigérateur, sans prendre de repas chaud, sans foyer ou autre chose pour se chauffer, c'est très long. Je vous conseille d'essayer de vous enfermer pendant 36 heures

sans tous ces services, après en en reparlera. Et qui va payer les remèdes et les choses que j'ai perdues? Sûrement pas vous. A cause des branches qui ne sont pas coupées pendant la belle saison, qu'on appelle l'été, à la première tempête de neige, on y goûte, sans électricité.

Marc Fortier  
Rock Forest

### Modifier le système électoral

M. Jean Vigneault,

J'aimerais par la présente apporter mes commentaires quant à votre éditorial "Des sénateurs partisans et des députés irresponsables" paru le 19 novembre dernier; et conséquemment, je tiens à dire que je fus à la fois déçu et choqué par la virulence et l'étréitesse de votre jugement quant à l'action obstructive du sénat face au Bill C-22 sur l'industrie pharmaceutique.

D'une part, votre analyse partielle ne porte que sur les aspects politique et constitutionnel d'une telle action du sénat, évitant ainsi le coeur même de cette polémique, ie. la qualité même du Bill C-22 et les conséquences réelles de son application; d'autre part, il semble que le gouvernement conservateur, de concert avec les intérêts du milieu pharmaceutique des multinationales a mis de l'avant toute une campagne de dévalorisation de l'action des sénateurs; action présentée comme étant partisans, à l'encontre de la volonté de leur chef M. Turner et surtout anti-démocratique, le tout visant à déceurer le débat. Il est malheureux de constater que cette campagne fut très efficace au sein du milieu journalistique.

Le débat portant sur l'industrie pharmaceutique canadienne dure déjà depuis 18 ans; et après toutes ces années de pressions, de "lobbying" venant des multinationales, d'intérêts politiques et économiques variés qui s'entrechoquent, voilà que soudainement un gouvernement nous présente un projet de loi qu'il légalise en Chambre et ce à grands coups de majorité... Que savons-nous de cette loi finalement? Quelles assurances avons-nous vraiment face aux promesses d'investissements futurs et de "non-hausse" des prix des produits pharmaceutiques?

Suite à cet accrochage, voilà que M. Mulroney part en guerre afin d'en arriver à modifier constitutionnellement le rôle et le mode de nomination du sénat et ce pour le rendre démocratique...

Personnellement, je préférerais qu'il soit plutôt question de modification du système électoral et ce afin d'éviter que l'électorat canadien se donne bêtement un gouvernement majoritaire, qui quelle que soit sa tendance politique peut faire ce qu'il veut une fois élu.

Et lorsque je pense aux différents projets de loi ou accords en attente "d'approbation en Chambre" et aux polémiques nationales qui les entourent (loi sur l'immigration, loi sur la pornographie, l'achat de sous-marins nucléaires, accord sur le libre échange, etc.), je doute que notre système démocratique nous assurera vraiment une représentation équitable de tous les groupes d'opinion concernés; aussi, la perspective d'une implication directe future du sénat obligera peut-être le gouvernement conservateur d'allouer à l'opposition ainsi qu'à la population des périodes de débat plus longues, les obligeant ainsi à nous présenter de meilleurs projets de loi à large spectre de satisfaction.

André Bourget  
Sherbrooke

### Reportage d'une vérité prenante

Directeur des programmes Réseau Pathonic CHLT-TV

Nous avons regardé le reportage "Parti pris pour Haïti" fait par Marcel Gagnon et Roxanne Paradis. La réalité de chaque image et les commentaires sont vraiment d'une vérité prenante. Nous sommes allés en Haïti quatre fois. Nous avons ce que font les Québécois là-bas. L'éducation des enfants est primordial. Les petits projets sont très importants pour ce peuple qui n'a que l'espoir de jours meilleurs pour accepter le quotidien.

Les Québécois sont bien accueillis car ils savent que nous leur apportons d'abord notre amitié, notre désir de faire quelque chose pour eux et notre joie de vivre. La scène qui m'a fait voir cette réalité, c'est le chauffeur de camionnette qui chante et est heureux de chanter une chanson pour nous. C'est la seule chose qu'il peut nous donner, une chanson.

Toutes les images prises par le cameraman Pierre Therrien sont des images qui montrent la réalité, le travail des Canadiens dans un pays très pauvre. Un pays riche en paysages qui contraste avec une pauvreté extrême. Les missionnaires font beaucoup pour instruire les enfants. Les religieux s'occupent des hôpitaux, des orphelins et des dispensaires. Marcel et Roxanne n'ont pas été des touristes en

Haïti. Quand on voyage dans ce pays, on devient Haïtiens. On se pose des questions à savoir quoi faire pour changer quelque chose dans ce pays qui n'est qu'à quatre heures d'avion du Canada.

Nous sommes allés la dernière fois en Haïti en janvier 86 pour aller chercher notre petite fille d'un an et demi qui s'appelle Marie-Joe. Pour des milliers de parents adoptifs d'enfants Haïtiens, ce reportage est très important. On aime toujours voir d'où viennent nos enfants qu'on hérite tant. Ces enfants abandonnés auront la chance de manger chaque jour, de s'instruire et un jour peut-être, de retourner dans leur pays pour aider.

On ne peut rester muet quand on connaît la valeur réelle de ce reportage. Un reportage où on voit les difficultés que l'on rencontre quand on vit en Haïti, un reportage où on voit des blancs partager avec les noirs, où il y a de l'amour, de la fraternité, où le peuple est heureux de recevoir des Québécois. Continuez à encourager et à permettre de tels reportages. Tous les moyens sont bons pour aider un peuple qui crie sa souffrance, sa faim et aussi en même temps sa foi et son espérance en un lendemain meilleur. (...)

Raymonde et Laurent Tessier P.S. Tout en étant Québécois, notre coeur et notre pensée vont vers Haïti, "Perle des Antilles". Nous sommes Haïtiens en pensée.

### OPINION DES LECTEURS

#### La magie de la danse

Il y a des moments privilégiés dans la vie; des moments qui par leur intensité et leur merveilleux nous font oublier l'aridité et la froideur de notre quotidien. Nous avons pu vivre un de ces moments inoubliables dimanche le 29 novembre grâce aux danseurs des Ballets Eddy Toussaint au Centre Culturel.

Le nouveau Casse-Noisette, chorégraphié par Eddy Toussaint était présenté en primeur au public drummondvillois, à guichet fermé. Du plus petit enfant aux personnes âgées, nous avons voyagé à travers le temps, la féerie, guidés par l'imagination géniale d'un grand créateur, Eddy Toussaint.

Chaque tableau émerveillait par la qualité d'interprétation et nous étions toujours assis sur le bout de notre banc, attentifs, émerveillés, ébahis... Nous étions d'autant plus fiers que 2 danseurs, Jean-François Allie et Gaétan Gingras sont Drummondvillois. Ayant guidé et encouragé leur début comme danseurs au Cepeg, j'ai suivi leur progression à travers les années et ils ont amplement mérité la présentation que M. Eddy Toussaint leur a réservée à la fin du spectacle. Peu de jeunes Québécois ont atteint ce niveau d'excellence pour une compagnie aussi prestigieuse.

Lorsque nous assistons à un ballet de ce genre, l'émerveillement nous fait oublier les années de labeur, les centaines de répétitions, les chaînes de perfection dans le moindre détail.

Je ne peux terminer sans mentionner les performances des premiers danseurs Anick Bissonnette et Louis Robitaille. Née pour danser, Mme Bissonnette nous transporte dans un monde irréel, elle semble survoler la scène plutôt que de danser sur ses pointes; chaque geste est fluide, si facile, si aérien. Elle est la danse. Louis Robitaille interprétait le rôle du prince et même sans bouger sa présence subjuguait toute la salle. Ses mouvements précis, virils, sa technique impeccable et ce merveilleux sourire, renforcent le contraste avec la fragilité d'Annick. Il est le prince charmant dont chaque jeune fille a rêvé.

Ils sont tous les deux l'image de la jeunesse avec une grande maturité d'interprétation. Cette maturité ne s'acquiert qu'avec les années d'expérience et ce couple s'avère le rock sur lequel Eddy Toussaint a pu s'appuyer comme créateur et nous le souhaitons pour plusieurs années à venir.

Nous avons cessé d'exister cet après-midi du 29 novembre avec Casse-Noisette, nous avons été emportés dans le rêve! La magie de la danse a fait son oeuvre.

Jocelyne Lefebvre

### la tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,  
Tél.: 564-5450, J1K 2X8  
Téléphones:  
Petites annonces: 564-0999  
Publicité: 564-5450  
Rédaction: 564-5454  
Abonnements: 564-5466

#### ADMINISTRATION

YVON DUBÉ  
Président et Éditeur  
JEAN-GUY FARAH  
Adjoint au président (adm.)  
et Secrétaire-trésorier  
LIONEL DALPÉ  
Adjoint au président (prod.)  
et Éditeur-adjoint

#### RÉDACTION

JEAN VIGNEAULT  
Rédacteur en chef  
JEAN ROY  
Directeur de l'information  
PIERRE-YVON BÉGIN  
Chef des nouvelles  
ROCH BILODEAU  
Chef adjoint-adjoint  
JEAN-PASCAL BEAUPRÉ  
Chef de pupitre  
DENIS MESSIER  
Directeur des pages sportives

#### PUBLICITÉ

FRANÇOIS VAILLANCOURT  
Directeur de la publicité  
DAWSON BEAULIEU  
Adjoint au directeur  
ALAIN TÊTREAULT  
Adjoint au directeur  
PAUL ALLARD  
Chef de bureau

#### PRODUCTION

J. JACQUES DELORME  
Chef des opérations  
GERARD PÉPIN  
Adjoint  
GASTON GRENIER  
Adjoint  
CHARLES-ÉMILE CHARRON  
Chef presse  
EXPÉDITION  
MICHEL DOYON  
Gérant

#### COMPTABILITÉ

ANDRÉ CORRIVEAU  
Chef comptable  
JULIENNE POULIN  
Gérante du crédit  
BÂTISSE  
ANDRÉ JACQUES  
Responsable

#### TIRAGE

GASTON GAGNÉ  
Directeur au tirage  
ANDRÉ CUSTEAU  
Adjoint au directeur  
Gérants de district:  
JACQUES FAUCHER  
MICHÈLE FOURNIER  
JULIE LACHANCE  
MICHEL LAVOIE  
SERGE NADEAU  
JEAN-MARC PÉPIN  
GASTON PINARO  
JEAN-LUC PINEAULT  
JEAN-CHARLES POULIN

OPINIONS...ANALYSES...DOCUMENTS...SONDAGES...

# Comment ramener la démocratie en Haïti?

La presse se demande, au lendemain de l'élection avortée en Haïti si l'intervention d'une force étrangère ne devient pas nécessaire maintenant pour sortir ce pays de l'impasse.

Dans **Le Droit** d'Ottawa-Hull, Fulgence Charpentier rappelle que l'expérience là-bas, en 1913, a

tribuer.

Il est clair, observe Roy, qu'on ne peut plus s'en remettre au Conseil de gouvernement national pour enrayer les désordres sanglants, rétablir la paix et organiser un nouveau scrutin.

Il est d'avis que des gouvernements occidentaux, après s'é-

On n'émerge pas de 40 ans de dictature comme on sort d'une période de trois ou quatre mois d'hibernation ou comme on sort d'un séjour prolongé à l'hôpital. Le peuple haïtien l'a douloureusement appris, souligne Jean Vigneault de **La Tribune** de Sherbrooke.

Duvalier est parti, note Vigneault, mais le peuple n'est pas devenu libre. Pourquoi? Parce que des artisans de la dictature que cette forme de régime servait bien, sont encore en place, parce que la démocratie ne sourit pas à tous et qu'elle est même techniquement difficile à organiser.

Il serait souhaitable, selon Vigneault, que lorsqu'un peuple rejette un régime totalitaire, qu'une force internationale, composée de militaires et de techniciens capables d'engager un processus électoral, soit mise en place.

Cela peut ressembler à une forme de colonialisme. Mais la présence d'un tel appareil provisoire et neutre vaudrait mieux que les manifestations sanglantes comme celles vécues par Haïti depuis quelques mois.

Raymond Giroux, du **Soleil**, croit que le général Henri Namphy doit être tenu responsable de l'anarchie qui frappe Haïti. Paravent de l'ancien régime, il a même eu l'outrecuidance de jeter le blâme du désordre sur le Conseil électoral provisoire. L'oligarchie locale n'a aucune défense à présenter. Seuls avaient quelque chose à craindre des élections les profiteurs et trafiquants en

neau, ont une responsabilité importante envers ce pays. Le discours officiel américain encourage un retour à la démocratie. Mais si l'on en croit la communauté haïtienne de la diaspora, les Américains seraient plus ou moins de collusion avec le pouvoir de droite qui s'exerce par l'armée et le CNG.

Le Canada doit désavouer le scandale de l'élection manquée et prendre résolument le parti du peuple.

**The Gazette** se montre optimiste malgré tout. Des élections libres et une véritable démocratie verront le jour en Haïti, écrit le journal anglophone, si l'on en juge par le courage des milliers de Haïtiens qui, à leurs risques et périls, ont tenté d'exercer leur droit de vote.

Bien que le général Namphy se soit discrédité aux yeux de tous par son comportement, on doit conserver l'espoir qu'il tiendra sa promesse de tenir d'autres élections.

Pour Gérard Etienne, du **Matin** de Moncton, les puissances occidentales doivent se rendre compte que composé d'environ 90 pour cent d'analphabètes, le peuple haïtien sent et sait ce que peut être une démocratie. Elles ont étranglé ce pays pendant plus d'un siècle pour qu'il ne soit pas un modèle aux autres peuples noirs du monde. Elles ont soutenu Duvalier au pouvoir, et maintenant le CNG, de peur que le pays ne bascule dans le camp des progressistes du monde. Mais ce jeu ne pourra durer éternellement, conclut Etienne.



**Revue de presse**  
par Guy Rondeau (PC)

prouvé que l'occupation américaine, pour les mêmes raisons que maintenant, a été mal perçue par les autres pays de l'Amérique centrale et surtout par les Haïtiens blessés dans leur amour-propre.

Seules probablement les Nations unies pourraient intervenir aujourd'hui.

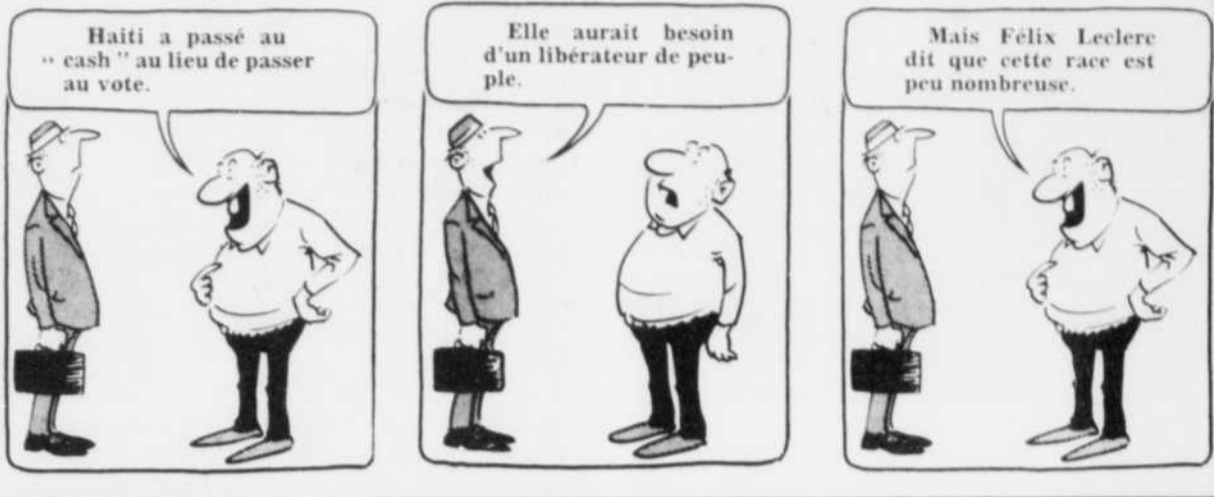
Le danger immédiat est la guerre civile qu'il faut éviter à tout prix.

Michel Roy, de **La Presse**, est lui aussi d'opinion que les pays occidentaux doivent dépêcher en terre haïtienne une force multinationale qui serait appelée à assurer la paix. Le Canada, les États-Unis, la France, l'Allemagne fédérale et divers pays d'Amérique latine pourraient y con-

tre concertés avec des États latino-américains, devraient suggérer à Port-au-Prince de solliciter l'envoi d'une force internationale pour donner enfin à la démocratie des chances de naître et de s'épanouir dans ce pays meurtri.

Pour Albert Juneau, du **Devoir**, une intervention extérieure ne peut être exclue devant la menace de guerre civile. Haïti étant située dans la zone d'influence immédiate des États-Unis, il paraît impossible d'envisager une force internationale de paix sous l'égide des Nations unies. S'il n'y a d'autres solutions, il faudrait plutôt examiner la formation d'une armée régionale, composée de militaires de pays du continent américain.

Les États-Unis, estime Bru-



**POINT DE VUE**

Jacques Limoges est docteur en éducation et rattaché au secteur Orientation professionnelle de l'Université de Sherbrooke à titre de professeur titulaire.

Il est co-fondateur du groupe **Éducation-chômage** et d'une recherche sur l'éducabilité du chômage et du travail.

L'article qui suit s'inspire du premier ministre du volume **TROUVER SON TRAVAIL** que vient de publier l'auteur, en collaboration, aux éditions Fidès (Montréal) et dans lequel il présente également le "trèfle chanceux" explicitant les dimensions d'une insertion professionnelle réussie.

A l'occasion du trentième anniversaire de la faculté d'Éducation, plutôt que de parler d'éducation, il préfère en faire. Le point de vue qui suit se situe dans cette ligne de pensées.

C'est à titre d'expert en orientation qu'il aborde la question du travail.

autre des personnes fréquentées lors des repas, des pauses-café, des visites à la caisse, et ainsi de suite. Ce qui fait que pour la majorité des gens leur réseau d'amis et de contacts hors travail fut ou est directement alimenté à ces autres réseaux: Par exemple, pour combien de gens leur conjoint(e) est un(e) ex-compagnon/compagne de classe ou de travail ou une personne qui leur fut présenté par des



Jacques Limoges

amis au travail ou encore une personne rencontrée en vaquant à son emploi?

**Gestion du temps et de l'espace**

La quatrième retombée du travail est le fait que celui-ci gère notre temps et notre espace. Lorsqu'une personne a un travail structuré (tel un emploi), elle sait quoi faire à tel jour, à telle heure; à cette occasion, elle sait où elle doit et peut être, etc. En fait, même si, par exemple, un emploi assure 35 heures de notre semaine, considérant le temps pris pour s'y rendre et y revenir, considérant le temps supplémentaire et les heures dites longues de travail, considérant aussi qu'une foule d'autres activités de notre vie doivent être repensées en fonction de ce bloc de 35 heures, par exemple que nos courses doivent être faites le jeudi soir ou que la visite chez le coiffeur ne peut se faire sur semaine

## Pourquoi travailler?

qu'entre 12 heures et 13 heures soit la période réservée au dîner, le temps consacré à notre travail est souvent, dans les faits, le double ou le triple! Tout retrawité pourra témoigner de cette retombée du travail!

**Réalizations**

Enfin, le travail structuré nous permet de faire des réalisations. Pour l'un, ces réalisations seront des clients bien servis, pour d'autres une récolte bien réussie, pour d'autres encore une recherche menée brillamment à terme. Parmi les êtres vivants, l'être humain est le seul à vouloir aller au-delà de ces besoins primaires comme manger, boire, dormir, se reproduire. Il veut faire plus, il veut réaliser et cette démarche s'appelle le travail. Lorsque celui-ci est conçu pour assurer les cinq retombées, il s'apparente à ce que nous appelons un emploi.

**Un travail à sa mesure**

Si nous prenons un moment pour évaluer l'importance que nous accordons à chacune de ces retombées du travail, nous aurons une meilleure idée du sens et du rôle du travail dans notre vie. Après quoi, il nous suffira d'analyser objectivement notre occupation actuelle ou celle que nous recherchons en utilisant ces mêmes retombées. Une comparaison de ces deux bilans, (celui sur nous et celui sur notre occupation actuelle ou désirée) nous permettra de mieux comprendre pourquoi l'emploi actuel offert ou désiré, nous satisfait et nous épanouit plus ou moins! Plus les deux bilans se superposent, plus il y a de chance que ce travail nous apporte satisfaction et épanouissement. Dans le cas contraire, cela signifie que d'un point de vue personnel et psychologique, cet emploi agit plus ou moins contre nous, et les indices de cette action subversive sont, entre autres selon le cas: la frustration, la déception, les tensions, le désengagement, la monotonie, l'épuisement professionnel (Burnout).

Pour y mettre fin, il suffirait de changer d'emploi pour un travail plus près de notre bilan personnel par rapport aux retombées du travail. Au besoin, il nous faudrait créer ce travail...

**Temps libre et loisir**

Mais cela n'est pas toujours possible ou souhaitable. L'alternative est de réajuster les retombées de l'emploi actuel soit par des activités (et attitudes) particulières dans le cadre de cet emploi, soit par des activités spécifiques hors de cet emploi. Ainsi, constatant qu'actuellement son emploi ne répondait pas à l'importance qu'elle accordait à la retombée "réalisation", une personne a accepté la fonction de délégué syndical, une autre a rédigé un article pour le journal local. Par contre, cette autre

personne découvrant que son travail ne lui apportait pas tous les contacts souhaités, décida alors de s'impliquer — hors de son travail — sur le comité parents-professeurs de l'école fréquentée par ses enfants. Et cette quatrième personne qui trouvait que son emploi lui exigeait des réalisations (productions) bien au-delà de ses besoins, décida de confier l'entretien de ses pelouses à un jeune voisin. Il n'avait nullement besoin de cette "réalisation" supplémentaire!

**L'emploi idéal: fin d'un mythe**

Dans cette optique, il appert que pour les individus, l'emploi idéal n'est pas toujours l'emploi à plein temps. Nous oublions que dans notre société actuelle il existe une trentaine d'autres façons de travailler (travail à trois quarts temps, travail contractuel, saisonnier, multipatronal, etc.) (1) Ces autres façons de travailler peuvent — et pourraient encore plus — répondre à des motivations et des besoins spécifiques de certains individus, c'est-à-dire à des bilans particuliers, si la société, et plus directement ses gouvernants et employeurs, acceptaient de les voir ainsi. Surtout que pour un même milieu, l'informatique permet maintenant de gérer rapidement et économiquement ces diverses façons de travailler.

**Un sens à la vie**

Pourquoi travailler? Sur le plan humain comme sur plusieurs autres plans, le travail donne et assure un sens à la vie. L'expérience des chômeurs le confirme bien. C'est pourquoi d'ailleurs plusieurs d'entre eux sont détruits par le chômage... parce que ce faisant, ils n'ont plus de perspective temporelle, source cruciale de sens pour la vie!

L'importance du travail dans la vie est telle, que même des futurologues comme Valaskakis (2) et Duboin (3) insistent et démontrent que si une société parvenait à dissocier du travail le revenu minimal, il faudrait quand même qu'elle prévoie des occupations et des emplois pour tous. A ce moment là, la grande différence, c'est que les gens seraient beaucoup plus soucieux des quatre autres retombées du travail. Pour eux, Félix a bien raison: "la meilleure façon de tuer un homme c'est de le payer à rien faire!"

**NOTES**

(1) Limoges, J.; Lemaire, R. et Dodier, F. (1987), **TROUVER SON TRAVAIL**, Fidès, Montréal.

(2) Valaskakis, K. (1983) Extrait d'une conférence donnée à l'occasion du 25<sup>e</sup> anniversaire de l'Université de Sherbrooke.

(3) Duboin, M.L. (1984) **LES AFFRANCHIS DE L'AN 2000**. Syros, Paris.

**SUGGESTIONS DE CADEAUX PRATIQUES POUR TOUTE LA FAMILLE**

**\* Payez en mars '88 sans intérêt \***

• MEUBLES • APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS • TÉLÉCOULEURS

\* Facturation du 9-11-87 au 19-12-87  
Sujet à acceptation par notre service de crédit.

*N.B.* Applicable sur achat de 500\$ et plus. 10% comptant requis. Sans intérêt si payé le 10 mars '88.

**VASTE CHOIX DE FAUTEUILS SUR BILLES ET AUTRES**

**SUPER CHOIX DE MICRO-ONDES**

A partir de **237\$**

— INGLIS  
— DANBY  
— PANASONIC  
— TOSHIBA  
— GENERAL ELECTRIC

**MAGNÉTOSCOPES**

A partir de **397\$**

**PLAN POUR MISE DE COTE**

**GILLES BOISVERT MEUBLES**

563-4743 231, King ouest, Sherbrooke

**DE SUPER SPECIAUX VOUS ATTENDENT DE PAR TOUT LE MAGASIN**

**VENEZ ÉCONOMISER DES MAINTENANT**

LAVEUSE SECHEUSE A partir de	<b>847\$</b>	REFRIGÉRATEUR 13 PI. CU. A partir de	<b>657\$</b>
CUISINIÈRE 30 POUCES A partir de	<b>567\$</b>	LAVE-VAISSELLE ENCASTRE A partir de	<b>437\$</b>

A partir de

14 POUCES **257\$**

20 POUCES **357\$**

**TÉLÉCOULEURS**

**Meubles et appareils électroménagers**

**BY**

Noël



1 - Le tissu lamé couleur or de la jupe s'harmonise bien avec la blouse noire en soie. Une tenue dont le raffinement n'a d'égal que le confort.

2 - Cette robe de velours noir reflète bien la distinction. Garnie d'un ceinturon à la taille, la robe est plissée à la taille et elle possède des manches au coude.

3 - Une longue jupe de velours frappé est complétée par une chemise de lamé noire et bronze et une camisole assortie. Une allure décontractée, un style élégant.

chez FRANCE

Des vêtements de grande classe que présente la designer France Ancetil dans sa collection pour la période des Fêtes. Des tenues confortables, souples et élégantes. La designer suggère de profiter de cette période pour enfiler des vêtements plus excentriques. Pour une belle ambiance, rien de tel que des tenues gaies. Mettre à profit l'imagination de chacune afin de faire de la fête de Noël et de celle du Jour de l'an, les plus belles de l'année. Sa collection fait preuve de sophistication dans la simplicité. Alliant confort et beauté, la designer favorise avant tout un tissu souple et élégant.



4 - Oh! la! la! La sensualité même de la femme se dégage par le port de cette longue jupe ouverte devant. Lamée, la jupe est accompagnée d'une chemise ouverte au dos. Une tenue parfaite pour les Fêtes.



Photos par Claude POULIN

**BAGUES SAPHIR**  
\$850 — \$895 — \$1495  
\$740 — \$1295 — \$1910

**Ronald Fortier inc.**  
GEMMOLOGISTE  
43, rue Wellington Nord

**\* JINGLE BELL!**  
\* (air connu du temps des fêtes)

Chouette! La chaise à dossier élevé, en bois laqué semi-lustré. Modèle disponible en blanc ou noir.

1495

**zip INTERNATIONAL**

PLACE FLEURIMONT (819) 563-1255  
Coin Galt est et King est

**VENTE CONFECTION GRATUITE SUR PLUS FRANCAIS**

STORES HORIZONTALS RABAIS 45%  
STORES VERTICAUX RABAIS 50%  
jusqu'au 7 décembre 1987

**Draperies Lehoux**  
983 Galt ouest Sherbrooke  
564-1772

**des aubaines fracassantes!**

**TAPIS COMMERCIAL**  
Avec légères imperfections  
A partir de **4.95** V.C.

**TAPIS FINI VELOURS**  
Saxony de nylon sur endos de mousse, résistant à la souillure et aux taches. Rég. 18.95  
**12.95** V.C.

**STORES VERTICAUX DRACO**  
Rabais de **50%**

**ENTREPÔT DE TAPIS ELIE INC.**  
1023, Rte 220, St-Elie d'Orford, Qc. JOB 280  
822-4143 — 569-5995

EXPOSITION FERNAND LABELLE

**Fernand Labelle,**  
artiste peintre canadien de réputation internationale vous invite au vernissage de ses oeuvres récentes

**les 4 et 5 décembre 1987**  
aux heures d'ouverture des magasins pour souligner les activités d'ouverture des magasins

**MOBIVENDI Meubles & Décoration**  
**Gabbat Design** Tout pour le recouvrement de planchers  
**Nouvelle CRT** Revêtements pour fenêtres  
**Villa Decor** Accessoires de salles de bains et décoration

(meubles et décoration - nouveau concept d'aménagement intérieur) au 2259, rue King ouest.  
(Promenades King) Sherbrooke

EXPOSITION FERNAND LABELLE

**DÉCOREZ NOËL AVEC NOUS...**

Faites votre choix:

- \* Arbres de Noël artificiels
- \* Boules
- \* Jeux de lumières
- \* Décorations de Noël
- \* Couronnes
- \* Animaux en peluche musicaux

**TIRAGE D'UN SUPER BAS DE NOËL**  
(8 pi. haut)  
**JEUDI LE 24 DÉCEMBRE**  
Valeur approximative de \$300 en jouets pour enfants.  
Chaque portion d'achat de \$10 vous donne une chance de gagner.  
Ex.: Achat de \$130 = 13 chances de gagner

**PISCINES ROUILLARD**  
4401, boul. Bourque Rock Forest  
564-1529

VIVRE EN 87

# Susan Steimer et la peinture sur vêtements

par Nathalie ROY

**SHERBROOKE** — Elle adore dessiner, rendre les choses plus belles, plus vivantes. Son travail: donner une touche personnelle et originale à des vêtements. Sa technique: peindre à la main des dessins, des motifs sur ce que l'on endosse.

Susan Steimer, New-Yorkaise d'origine, est maintenant installée à Sherbrooke pour mettre en pratique cette passion pour le dessin.

C'est dans sa maison que l'artiste a aménagé son atelier de travail. Depuis quel temps, elle dessine sur des salopettes et des manteaux de "jeans", sur des chandails de coton et autres.

Pour les enfants, elle peint beaucoup d'animaux. Pour les grands, elle crée des motifs particuliers.

"C'est vraiment un art que d'effectuer de la peinture sur des vêtements", souligne-t-elle. Et c'est bien vrai qu'elle s'y applique.

D'ailleurs, la qualité de son travail ne soulève aucun doute. Diplômée en art du "Fashion Institute of Technology" de New-York, elle semble avoir tiré profit des cours qu'elle a suivis.

Mais avant tout, dit-elle, il faut aimer dessiner. "Tout mon travail est effectué à la main parce que j'aime dessiner et créer de nouvelles images."

D'ailleurs, ses oeuvres ne ressemblent en rien aux imprimés que l'on voit régulièrement sur les vêtements, ceux du genre tête de mort. Ses dessins lui appar-

tiennent et dégagent une touche personnelle.

## Remplacer par une machine

Remplacer ses mains par une machine? Cette idée ne semble pas plaire à Susan Steimer. "Je préfère effectuer un travail de qualité, un travail d'artiste."

L'artiste a débuté lentement. Depuis l'été 87, elle peint des dessins pour les autres. Auparavant, elle le faisait pour ses enfants. "Je fais aussi des séances de démonstration chez les gens. Je tente de me faire connaître et d'avoir une réputation."

Cette réputation, l'artiste désire la créer sur des bases solides. Celles de la qualité et de la personnalisation.

Pour percer le milieu, ne serait-il pas plus favorable de posséder une boutique, en plein centre-ville? "Je possède déjà mon commerce. Il est chez moi. La différence, c'est que les gens ne peuvent voir ce que je crée. Mais, d'un autre côté, je tiens à garder le côté personnel et exclusif de mes créations."

Incidentement, Susan Steimer ne tient pas à commercialiser ses

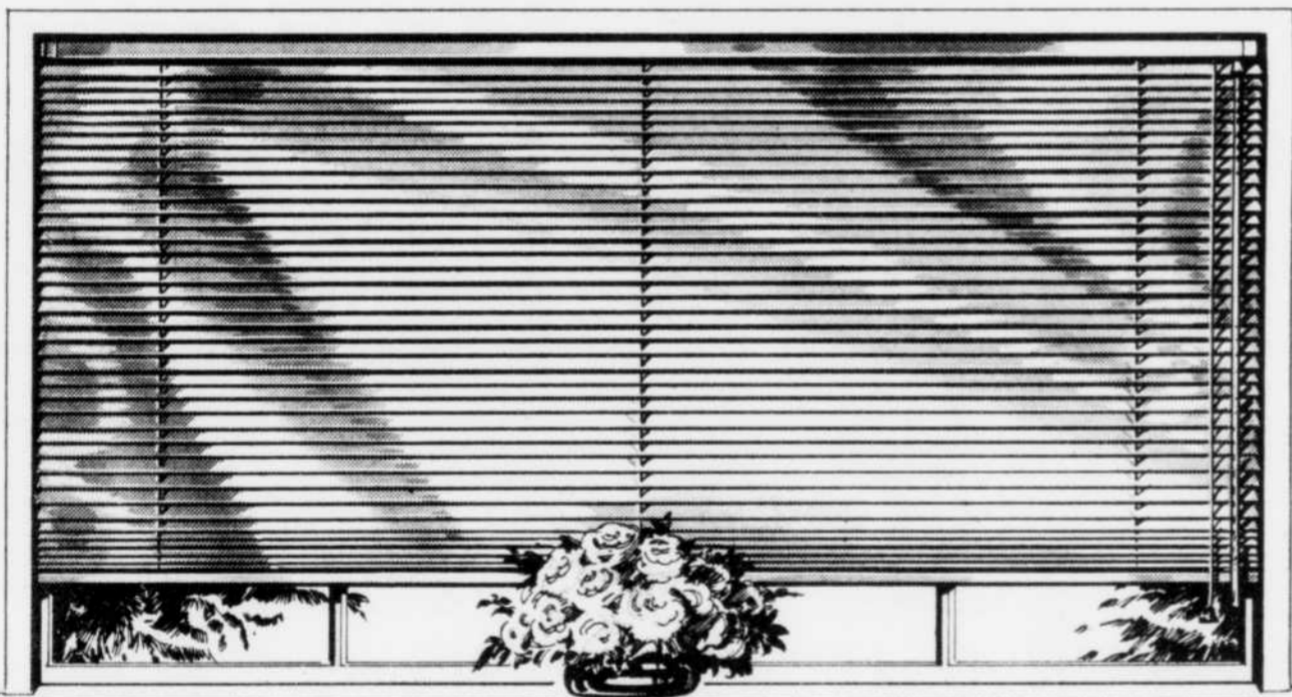
produits. Le travail à la main, l'enchantement que lui procure sa petite table de travail, située devant une fenêtre par laquelle elle peut apercevoir un paysage inspirant, semblent la satisfaire.

La concurrence existe-t-elle dans ce domaine à Sherbrooke? Susan Steimer ne croit pas. "Je ne connais personne qui pratique cet art à Sherbrooke." Espérance non-confirmée.



Parce qu'elle aime dessiner, Susan Steimer se livre à sa passion, celle de peindre des dessins à la main sur des vêtements. (Photo La Tribune par Stéphane Lemire)

# NE MANQUEZ PAS CETTE OFFRE!



Obtenez le store que vous désirez chez Eaton pour moins cher que vous ne le pensez

REGARDEZ CES STORES VÉNIITIENS SUR MESURES DE NOTRE COLLECTION II DE HADDON HALL

Par exemple:

**72<sup>00</sup>** MINI STORES Haddon Hall 175 x 86 cm

- 40 coloris mode; lamelles de 2.5 cm et tringle.
- Tringle supérieure et inférieure de couleurs coordonnées.
- Système de blocage de la corde très résistant.
- Commandes à gauche ou à droite, au choix.

REGARDEZ MAINTENANT TOUT CE QUE VOUS OBTENEZ EN MAGASINANT CHEZ EATON:

- Une superbe sélection de parements de fenêtres sur mesure: stores vénitiens, verticaux et plissés qui rehausseront tout décor.
- Un travail fait par des experts, un ajustement précis, des teintes parfaitement assorties et de bons prix!
- Des vendeurs professionnels qui se feront un plaisir de vous conseiller et de vous aider en matière de décoration.
- Le Service d'achats à domicile vous fournira un estimé sur-le-champ, sans frais ni obligation.
- Renseignez-vous sur la garantie Eaton.

Comparez les prix, la qualité et tous les services additionnels que nous offrons et vous choisirez Eaton pour les parures de fenêtres que vous désirez.

25% de rabais Sur une sélection de tissus pour tentures sur mesures

PRIME!

A l'achat de tissu pour tentures sur mesures vous recevrez une tringle en I adéquate pour tentures sans frais supplémentaires. (Offre en vigueur jusqu'au jeudi 24 décembre 1987).

Renseignez-vous sur la garantie additionnelle de 5 ans du manufacturier! Tous les stores Collection II de Haddon Hall sont couverts par cette garantie.

Téléphonez au Service d'achats à domicile Eaton

Un représentant ira à votre domicile ou à votre bureau, sans frais ni obligation de votre part, vous montrer des échantillons, vous conseiller et répondre à vos questions. Il pourra aussi vous fournir une estimation sur-le-champ. Offert dans la plupart des magasins Eaton. Région de Sherbrooke 563-9555

**La Lainière du roi inc**

Vous recherchez une toilette des Fêtes, un cadeau de douceur, de chaleur? Alors ne cherchez plus

**LA LAINIÈRE DU ROI**  
l'a trouvé pour vous Madame, Monsieur!

- Lainages d'Islande, Bretagne, Italie
- Tricot exclusifs faits main
- Suggestion cadeau en exclusivité

2227, rue King ouest, Sherbrooke  
Conseillère à votre service  
Mall Intérieur **564-4064**

## COURS DU SOIR

- Dactylographie I	30h
- Tenue de bureau et dactylographie II	30h
- Français écrit	
- Rédaction de lettres d'affaires	30h
- Terminologie médicale	30h
- Initiation au droit	30h

**Spécialisé en secrétariat depuis 15 ans**

**TRAITEMENT DE TEXTES:**

- Word Perfect Niveau I 45h
- Word Perfect Niveau II 45h
- Editexte - version 4.2 21h
- Comptabilité sur ordinateur 30h

**INSTITUT DE SECRETARIAT DE SHERBROOKE INC.**

60, rue Gordon  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 4Y5  
Tél.: (819) 566-8024

**L'ISS toujours à l'avant-garde du monde des affaires.**

Tellement de bon goût!!!

**Offrez un CERTIFICAT-CADEAU, c'est toujours apprécié!**

**Pour dames:**

- gilets
- jupes
- pantalons
- blouses
- accessoires

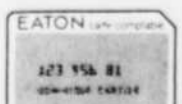
**Pour hommes:**

- fantastique collection de gilets
- chemises Vivella
- cravates
- bas de laine
- foulards

**COUVERTURES DE LAINE ET MOHAIR**  
Choix et qualité exceptionnels.

**The Wool Shop**  
La coopérative des producteurs de laine LITE

Lundi-vendredi: 9h à 17h, samedi: 9h à 16h, Centre-ville de Lennoxville 567-4344 159, rue Queen



Crédit accepté avec la carte Eaton



Les cartes American Express Visa et MasterCard sont acceptées en paiement pour les achats effectués en personne.

# EATON

Nous sommes...le grand magasin du Canada

**Le monde scolaire**



(Photo La Tribune par Stéphanie Lemire)

Les élèves de 1ère secondaire du collège Mont-Notre-Dame ont reçu de jeunes visiteuses de 6e année, à qui elles ont fait connaître leur école. De gauche à droite, on voit ici Julie Roy, Martine Blanchard, hôteesse, Myriam Allard, Sarah Duford, hôteesse, Marie-Eve Garneau, Mélanie Blanchard et Charline Paré.

SHERBROOKE (MR)— D'ici le 11 décembre, sur une base volontaire, plusieurs membres du club FGF de l'école Dominique-Savio, de Katevale, auront remis leur dessin dans le cadre du concours du journal Le Soleil, concours qui revient à chaque année, à l'occasion de Noël...

— O —

Pendant le temps de l'Avent, les élèves et le personnel de Le Phare sont invités quotidiennement au local de la pastorale, pour la prière du matin... quelques minutes d'arrêt avant le début des cours pour se préparer intérieurement à fêter Noël...

— O —

La remise des bulletins, à l'école Le Ber, s'est avérée un franc succès... plus de 430 bulletins ont été distribués au cours de la soirée... pour la deuxième année consécutive, l'intérêt des parents à la cause de l'éducation à Le Ber continue à s'accroître... la politique d'excellence prônée par l'école commence à rapporter ses fruits et suscite beaucoup d'intérêt, et cette collaboration réjouit le personnel et la direction...

— O —

L'équipe des Rouges du Triolet, pour Génies en herbe, se compose de Daniel Gwyn, Dominique Hallée, Pascal St-Onge et Nancy Dawson...

— O —

Le conseil des élèves de l'école secondaire Montcalm se compose des élèves suivants: David St-Amour, président; Simon Jeannotte, vice-président; Catherine Bureau, secrétaire; Annick Bonneville, trésorière; Annie Therriault, représentante de 5e secondaire; François-Olivier Fortin, représentant de 4e secondaire; Kathie Labrecque, représentante de 3e secondaire; Jean Beaudoin, représentant du professionnel; Louis Boivin, responsable des sports; Catherine Lessard, responsable du socio-culturel; Nadia Pelletier-Lavigne, responsable de l'information; Stéphane Petit, responsable de la radio et Josée Carrier, responsable de l'environnement... une session de formation au leadership est donnée à ces élèves pour leur permettre une bonne initiation à la démocratie...

**Notes d'histoire**

Né à East-Angus en 1924, il a servi dans l'aviation canadienne durant deux ans au cours de la dernière guerre mondiale. Une fois démobilisé, il est devenu commerçant de bestiaux, député unioniste du comté de Compton à l'Assemblée législative de 1957 à 1970, il a été ministre des Terres et Forêts de 1966 à 1970. Il a ensuite été administrateur de sociétés d'Etat. Il a tenté de se faire élire député conservateur du comté de Mégantic-Compton-Stanstead à la Chambre des communes en 1979. Depuis qu'il est retraité, il met à profit les connaissances en ébénisterie qu'il a acquises durant son adolescence à l'École des arts et métiers de Sherbrooke.

Réponse à la question de vendredi: Payson Alton Sherman.

**L'horticulture**

Jean-Pierre Gagnon

**Le soin des arbres**

Il est très important de réparer un arbre dont l'écorce est endommagée ou dont les branches ont été mal coupées. Ces blessures peuvent favoriser le développement de champignons qui occasionnent la pourriture du bois. Après quelques années, les plaies s'agrandiront jusqu'à atteindre le coeur de l'arbre et finalement le faire mourir.

**ÉCORCE BLESSÉE OU CAVITÉ**

Les travaux à accomplir pour aider l'arbre à guérir une blessure sont les suivants:

- Enlever tout le bois pourri ou malade à l'aide d'un couteau ou d'une hache préalablement désinfecté à l'alcool;
- couper les bords de la blessure de façon régulière en faisant attention de ne pas abimer l'écorce saine;
- enduire la plaie d'un produit à l'épreuve de l'eau comme le Braco (que l'on dilue pour faciliter l'application au pinceau).
- pour les grandes cavités, il est préférable de faire appel à des spécialistes.

**CHICOTS**

Pour couper de grosses branches il est recommandé de procéder de la façon illustrée ci-contre:

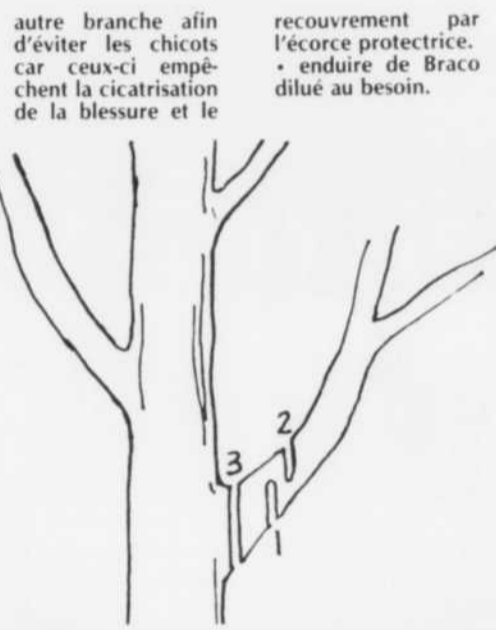
La coupe 1 est située sous la branche à 30cm (1 pied) du tronc.

La coupe 2, sur le dessus de la branche est à 45cm (1½ pieds) du tronc.

La coupe 3 est faite très près du tronc afin de ne pas laisser de chicot.

A chaque fois que l'on enlève une branche de plus de 4,5 cm (2 pouces) de diamètre, il faut prendre les précautions suivantes:

- Couper au point de jonction avec une



autre branche afin d'éviter les chicots car ceux-ci empêchent la cicatrisation de la blessure et le recouvrement par l'écorce protectrice.

- enduire de Braco dilué au besoin.

**Ephémérides**

C'est le samedi 5 décembre 1987, 339e jour de l'année.

Fêtes à souhaiter: Gérald (évêque de Braga, au Portugal, mort en 1109), Géraldine.

Anniversaires historiques:

1973 — Inauguration de la Maison de Radio-Canada à Montréal.

1970 — La coupe Stanley, le trophée Conn Smythe et le trophée Bill Masterton sont volés au Temple de la renommée du hockey.

1966 — La Commission Laurendeau-Dunton demande l'égalité des langues française et anglaise dans les activités du gouvernement fédéral.

1962 — Claire Kirkland-Casgrain devient la première femme à occuper des fonctions de ministre au Québec.

1946 — New York est choisie comme siège des Nations unies.

1936 — Une nouvelle constitution est adoptée en URSS.

1934 — Soixante-six personnes, accusées d'avoir complété contre Staline, sont exécutées en Union soviétique.

1886 — Un incendie ravage les locaux occupés par l'université Laval logée au château Ramezay à Montréal.

1812 — Napoléon quitte la Grande Armée, durant la retraite de Russie, pour regagner Paris.

Il est né un cinq décembre:

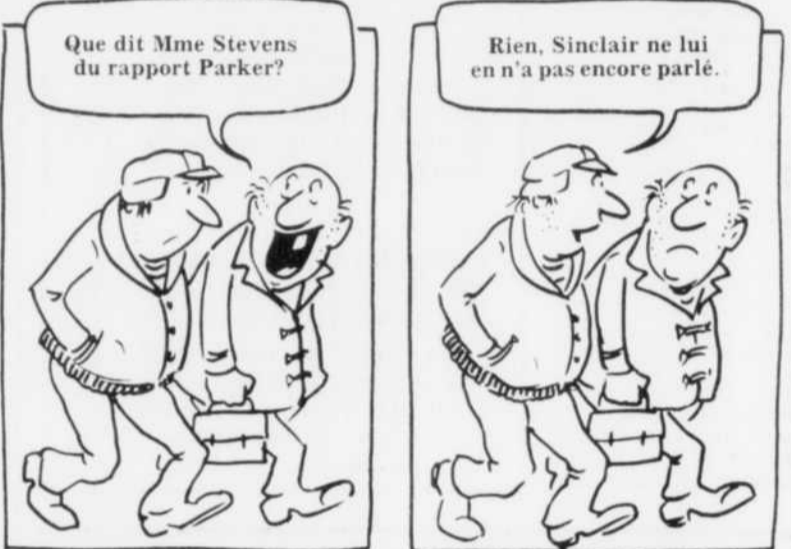
Walt Disney, cinéaste américain (1901-1966)

**PENSÉE DU JOUR**

En politique, une absurdité n'est pas un obstacle.(Napoléon)

**Vers le soleil**

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| Acapulco 24 beau 32          | Miami Beach 13 nuageux 23   |
| Barbade 28 nuageux 29        | Myrtle Beach 12 nuageux 16  |
| Bermudes 21 nuageux 22       | Nassau 21 nuageux 25        |
| Brownsville 19 brouillard 28 | Orlando 14 nuageux 21       |
| Daytona Beach 14 nuageux 21  | Palm Springs 11 couvert 26  |
| La Havane 15 nuageux 25      | Reno 11 nuageux 18          |
| Honolulu 22 nuageux 29       | San Juan 23 beau 29         |
| Kingston 26 nuageux 30       | Tampa 17 nuageux 21         |
| Las Vegas 6 couvert 18       | Trinidad 28 nuageux 32      |
| Los Angeles 13 couvert 20    | West Palm Beach 13 clair 23 |
| Mexico 4 beau 25             |                             |



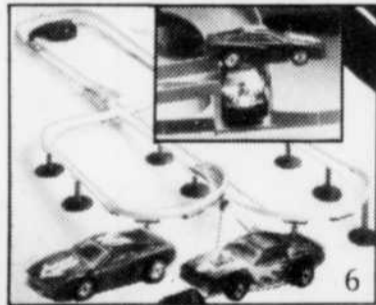
**COMMANDEZ CES JOUETS MATTEL CHEZ EATON! LEURS PRIX SONT TOUT À FAIT JOYEUX!**

Les jouets "Captain power" réagissent lors de l'émission de télé

1. "Power Jet" XT-7. 39<sup>98</sup> ch.
2. "Phantom Striker". 39<sup>98</sup> ch.
3. "Interlocker". 39<sup>98</sup> ch.
4. Figurines "Captain Power". Au choix. 4<sup>78</sup> ch.
6. Ensemble "Turboglo Jump", pour 5 ans et plus; 2 véhicules compris. 29<sup>98</sup> ch.
7. "Whack Attack", pour 5 ans et plus. 17<sup>98</sup> ch.

Les enfants adorent les "Popples"!

8. Popples star rock. 20<sup>85</sup> ch.
10. "Puffling Popples". 8<sup>98</sup> ch.



**(NON REPRÉSENTÉS)**

- "Sweet secret", assortiment de cosmétiques. 7.98 ch.
- ALF, animal farfelu. 27.95 ch.
- ALF farceur, appuie sur son ventre et il parlera. (Enregistrement en anglais seulement). Piles comprises. 44.95 ch.



15. Mon enfant Douces et chaleureuses, ces poupées tournent la tête pour mieux se faire câliner. 33<sup>98</sup> ch.

**Barbie chez les Rockers**

16. Les charmantes figurines tournent la taille et bougent les bras. Au choix: Dee Dee, Dana ou Diva. 13<sup>45</sup> ch.

Vendus à ou par tous les magasins Eaton. Rayon 227. Venez ou téléphonez: 563-9555.

LES MAGASINS EATON SONT OUVERTS CE SOIR

Venez ou composez 563-9555



**EATON**  
Nous sommes...le grand magasin du Canada

DE TOUT...ET DE TOUS

le bridge

2706  
**LA DÉFENSE**  
 Entames contre un contrat à sans-atout (2)  
 Donneur: Nord  
 Vulnérables: Tous  
 Nord  
 ▲ 5 4  
 ▼ D 8  
 ▲ 8 7  
 ▲ A D V 10 9 8 2  
 Ouest  
 ▲ R D 6  
 ▼ V 10 9 3 2  
 ▲ V 2  
 ▲ 7 4 3  
 Sud  
 ▲ V 10 7  
 ▼ A 7 4  
 ▲ R 6 4 3  
 ▲ R 6  
 Ouest Nord Est Sud  
 — 3 ▲ P 3 SA  
 Fin

9-7-3-2, les experts vont plutôt entamer du 7, parce que le 9 ou le 10 peuvent être des cartes précieuses. De plus l'expérience prouve qu'on perd souvent un pli quand on entame d'une suite quatrième telle A-D-10-X, A-D-V-X, A-V-10-X ou A-R-10-X, surtout quand le jeu fort est à sa droite. Dans une autre chronique, je suggérais d'entamer en Ouest du 8 avec le jeu ci-dessous. En main avec le roi de carreau, Est devrait trouver le bon retour du 10 de pique. Si par contre l'entame avait été du 3 de coeur, ce dernier n'aurait aucune raison de ne pas continuer.

entamer d'un petit. Il faut espérer en effet un honneur doubleton chez le partenaire. Il est possible aussi que l'autre adversaire ait un honneur singleton. Aussi, je suggère d'entamer du 3 de trèfle plutôt que de la dame avec le jeu ci-dessous après les enchères indiquées.

Entame recommandée: Roi de pique.  
 Introduction:  
 Voici quelques autres suggestions concernant les entames contre un contrat à sans-atout:  
 — Avec une main très faible, il faut entamer dans ce qu'on croit être la longue du partenaire. À remarquer que si celui-ci a eu l'occasion de gager au niveau d'un à la couleur et qu'il ne l'a pas fait, on a peu de chances de le rejoindre à l'une des couleurs. Il y a quelque temps je suggérais d'entamer du 8 de trèfle en Ouest avec le jeu ci-dessous après les enchères indiquées, alors que Nord-Sud seulement étaient vulnérables:

Nord  
 ▲ 8 6 3  
 ▼ 6 5  
 ▲ V 10 6  
 ▲ A D 10 7  
 Ouest  
 ▲ A D V 4  
 ▼ 10 8 4 3  
 ▼ 7 3  
 ▲ 8 6 5  
 Sud  
 ▲ R 5  
 ▼ A R 7 2  
 ▼ D 9 8 4  
 ▲ R V 3  
 Sud Ouest Nord Est  
 1 SA P 3 SA Fin

Le jeu du diagramme: Un dernier conseil: quand les enchères ont révélé une longue suite de qualité au mort, il vaut mieux entamer d'une suite telle A-R-X, R-D-X ou D-V-X plutôt que d'une longue moins belle. À remarquer que l'entame pique fait chuter le contrat, alors que celle d'un coeur aurait permis au déclarant de réaliser 10 levées. Si par contre les enchères avaient été comme ci-dessous, l'entame d'un coeur aurait été plus prometteuse.

Nord  
 ▲ D 7 4 2  
 ▼ A D 10 5  
 ▼ D 4  
 ▲ V 6 5  
 Ouest  
 ▲ V 6 5  
 ▼ V 4 3 2  
 ▼ V 6 5  
 ▲ 8 3 2  
 Sud  
 ▲ A R 9  
 ▼ 9 8 7  
 ▼ R 10 8 3  
 ▲ A 9 4  
 Sud Ouest Nord Est  
 1 SA P 2 SA P  
 3 SA Fin  
 Par ailleurs, l'entame d'un petit promet un honneur. Avec 8-6-3-2, il vaut mieux entamer du 8. Avec

Si on décide d'entamer dans une suite telle R-D-V-X-X ou D-V-10-5-4 et que celle-ci a été gagée par un adversaire, il vaut mieux

Maurice LAROCHELLE

Carnet communautaire

**"5 à 7" Palabre africaine**  
 Un "5 à 7" Palabre africaine sera présenté mardi, au 242 rue Alexandre à Sherbrooke, dans le cadre des activités d'Afrique-Québec Estrie, en collaboration avec le Carrefour de solidarité internationale. Les thèmes abordés: médecine traditionnelle africaine et médecine occidentale... état de la santé en Afrique. L'invité sera le Dr M'Bikay

La Tribune salue



Denise Boislard, bénévole au téléthon du CHUS. (Photo La Tribune par Claude Poulin)

Anniversaires de mariage



50 ans  
 M. et Mme Philippe Beaudoin de Rock Forest ont célébré leur cinquantième anniversaire de mariage entourée de leurs enfants et parents.

Madjambu, originaire du Zaïre.  
**Conférence de Gilles Gaudet**  
 Le Club souverain de l'Estrie présente une conférence, animée par Gilles Gaudet, coordonnateur de l'enseignement de l'histoire à la polyvalente Le Triplet. Le dimanche 6 décembre, au motel la Réserve de Sherbrooke à 9h, le conférencier présentera le programme de l'enseignement de l'histoire du Québec dans les écoles secondaires.

**SOUPEZ EN COMPAGNIE DE :**

**EVA FABIAN**  
 MISS AUGUST 1986  
 PLAYMATE  
 PRODUCTION ANDRÉA  
 3055 Crémazie Est, Suite 800  
 Montréal (Qué.), Canada H1Z 2J2  
 (514) 993-1153

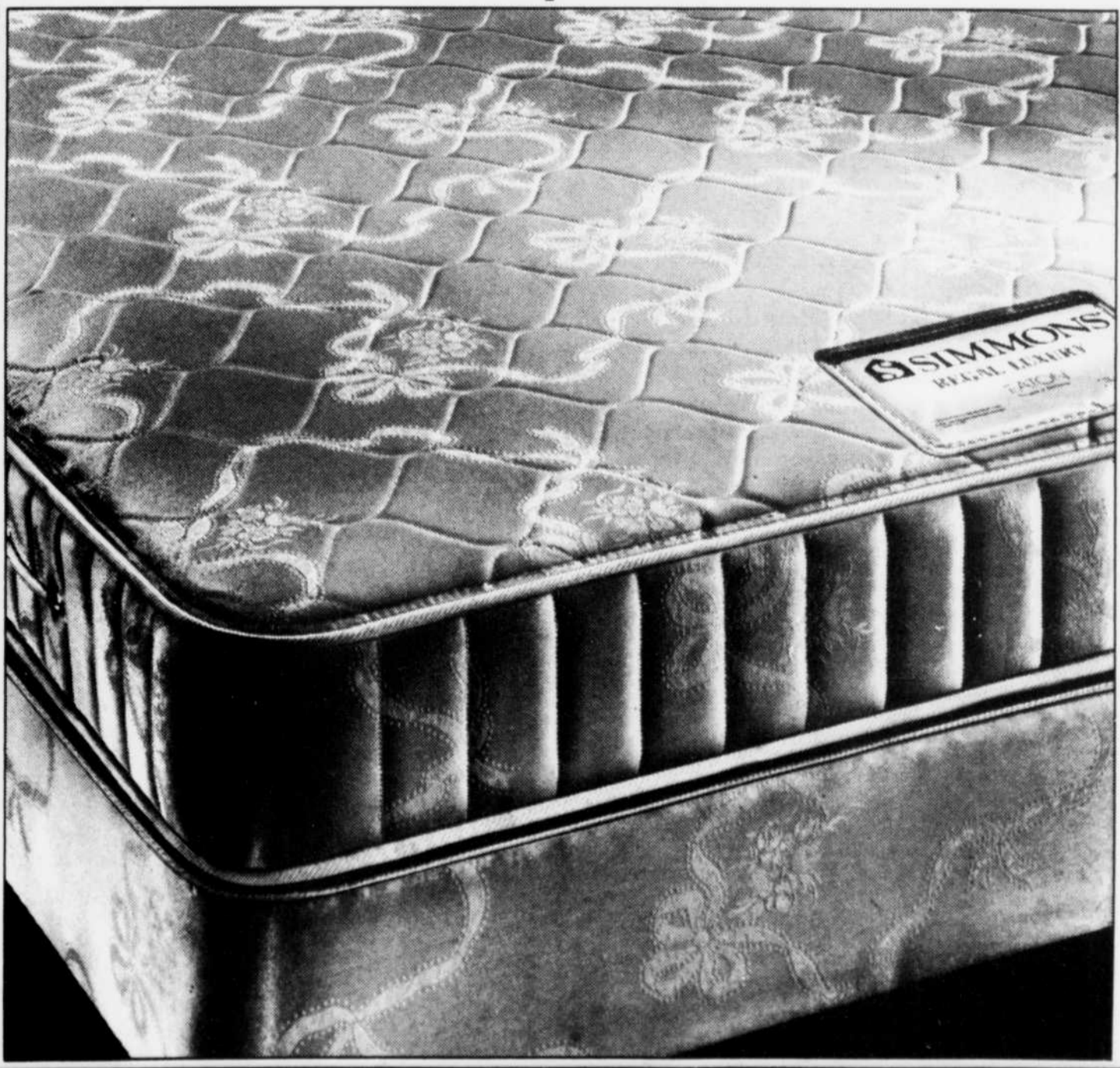
**Le souper aura lieu LUNDI LE 7 DÉC. 1987 au Restaurant Pizzaville du nord**

**P.S. La Maltonnière peut ouvrir ses portes sur demandes. Un 5 à 7 privé pour grosse compagnie, de 100 à 700 personnes.**

**En spectacle le 6 décembre**

202 Wellington Nord, Sherbrooke J1H 5C6  
 Tél.: 562-3724

45% À 50% de rabais  
 CHOISISSEZ SIMMONS CHEZ EATON  
 POUR UN CONFORT DE CHOIX



**50% de rabais Ensembles "Regal Luxury" de Simmons**  
 Une place. Prix courant Eaton 600.00

**299.99** l'ens. 2 pièces

- Fabriqués exclusivement pour Eaton selon nos normes rigoureuses de qualité.
  - Matelas à 512 ressorts "adjusto-rest" (format 2 places).
  - Rembouillage en feutre blanc pour un confort profond et coussiné.
  - Bordures préformées et doublées de feutre avec poignées renforcées facilitant le transport.
  - Recouvrement damassé importé, retenu par des micropiqûres à la couche de mousse et procurant une surface confortable.
  - Sommier rembourré assorti à dessus grillagé muni de 72 ressorts pour un support ferme.

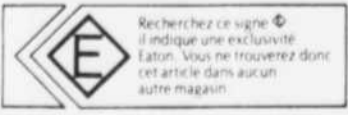
Prix courant Eaton 2 pièces  
 Une place 600.00 **299.99**  
 Deux places 700.00 **349.99**  
 Grand 820.00 **409.99**  
 Matelas aussi offerts séparément à prix spéciaux Eaton.

**45% de rabais Ensembles "Beautyrest" de Simmons**  
 Une place. Prix courant Eaton 970.00

**532.99** l'ens. 2 pièces

- Choisissez votre niveau de confort! "Backcare" pour un support ferme. "Luxury" pour un confort douillet. Caractéristiques de qualité comprenant:
  - Construction "Contour-flex" à ressorts ensachés.
  - Ressorts à action indépendante pour un confort et un support maximum.

Prix courant Eaton 2 pièces  
 Format Une place 970.00 **532.99**  
 Deux places 1140.00 **626.99**  
 Grand 1320.00 **725.99**  
 Très grand 1700.00 **934.99**  
 Eaton au Carrefour de l'Estrie, Rayon 271



Venez ou composez 563-9555



Credit accepté avec la carte Eaton

Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

**EATON**

Nous sommes...le grand magasin du Canada

la tribune

Arts

Premier document sonore sur les grands auteurs du Québec p. 13

# La nativité... selon les pays et leurs richesses

par Pierrette ROY  
 La perception iconographique de la nativité prend, selon les pays, selon les cultures, selon aussi les richesses naturelles disponibles à portée de main, des formes variées et combien éloquentes sur les différents peuples de l'univers.

Et si l'exposition "La nativité" que présente actuellement et jusqu'au 31 janvier le Musée Beaulieu de Coaticook ne se veut pas exhaustive par rapport aux diverses représenta-

tions que l'on se fait de la naissance de Jésus à travers le monde, elle n'en offre pas moins, à travers les douze crèches qu'elle réunit, un très bel échantillonnage d'autant d'approches différentes d'un événement commémoré annuellement et qui prend ici son sens véritable.

Car si, dans notre monde de consommation, la période des fêtes est davantage reliée aux célébrations, aux réunions de famille, aux étrennes que l'on échange, elle retrouve avec cette exposition un peu d'une magie oubliée, celle qui nous em-

portait lorsqu'enfant, l'on déposait Jésus dans sa crèche pendant la messe de minuit ou au matin de Noël.

Si elle peut être abordée avec la seule préoccupation artistique ou même sociologique, elle peut aussi, pour un peu que l'on se laisse toucher, permettre au visiteur de reprendre contact avec l'origine première de la fête qui sera célébrée dans moins de trois semaines et ses différentes et significatives manifestations selon le pays où elle est soulignée.

Ainsi, cette magnifique crèche

italienne en céramique non glacée, un prêt des Soeurs de la Charité du Sacré-Coeur de Jésus de Sherbrooke, arrive à exprimer toute l'intense émotion de l'événement à célébrer avec ses personnages simples et recueillis devant un Jésus qui dort, dans une posture qui ressemble peu à celles que l'on donne habituellement au Divin Enfant. Un être peut-être divin mais d'abord et avant tout enfant qui dort ici sur le côté, bien emmaillotté, et qui semble reposer sereinement.

Ou cette autre crèche africai-

ne, sculptée en bois d'ébène et véritable oeuvre d'art, qui nous rappelle que Jésus est né pour sauver tous les peuples, quelle que soit la couleur de leur peau. Cette autre encore de fabrication artisanale roumaine, émouvante de simplicité qui sait nous indiquer avec justesse que les plus humbles sont aussi concernés.

Enfin, ce Jésus de céramique qui repose dans une crèche confectionnée en poudre d'amiante présente, avec sa couleur toute québécoise, notre place comme peuple dans ces célébrations an-

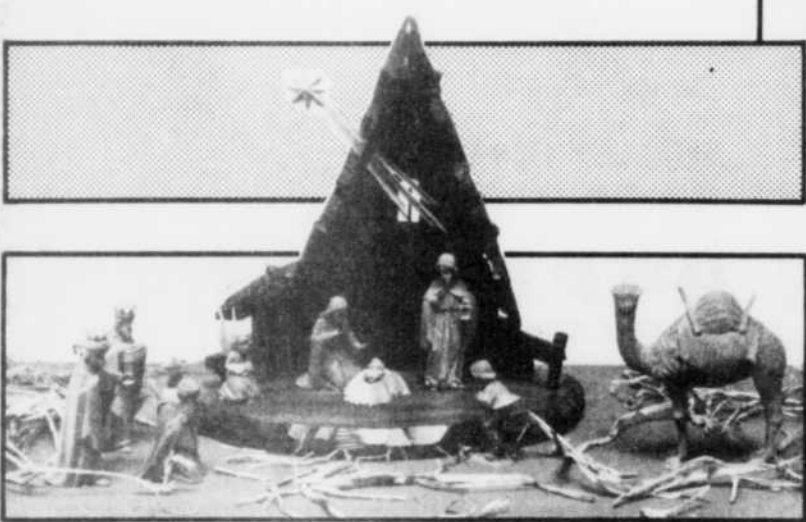
nuelles. Bien sûr, le visiteur garde finalement toute la latitude pour aborder cette exposition comme il l'entend. Pourtant, quelque part, elle arrive à nous parler avec intensité et pourrait permettre, aux grands comme aux petits, de retrouver un peu d'un merveilleux relégué trop souvent aux oubliettes.

L'exposition se complète d'une exposition de huit gravures sous le thème "Les anges dans nos campagnes" et d'une animation spéciale destinée aux groupes scolaires.



Un Jésus de céramique reposant dans une crèche confectionnée en poudre d'amiante.

Photo La Tribune par Stéphanie Lemire



Une crèche allemande en bois naturel sculpté... remarquable.

(Photo La Tribune par Stéphanie Lemire)



Une superbe crèche italienne en céramique non-glacée offrant un Jésus émouvant dans son abandon.

(Photo La Tribune par Stéphanie Lemire)

## Le chœur Les Goélands chante Noël

# Comme le vin qui se bonifie avec le temps

par Pierrette ROY  
 Un thème, "Noël ça se fête", un chœur de voix moins nombreux mais amélioré, des harmonisations écrites spécialement pour le groupe, autant de caractéristiques qui viendront colorer d'une teinte particulière le concert de Noël du chœur Les Goélands présenté demain soir (dimanche), à la salle Alfred-DesRochers du Cégep de Sherbrooke.

D'autant plus que le groupe n'avait pas offert de concert de Noël depuis 1979!



(Photo La Tribune par Stéphanie Lemire)  
 André Lachance, l'un des fondateurs du chœur Les Goélands: on est moins nombreux mais la qualité est là.

alors qu'il se compose désormais d'une vingtaine, c'est en raison des exigences plus importantes que l'on impose aujourd'hui aux choristes, au niveau vocal. On a même introduit le principe, tout nouveau pour les Goélands, des auditions.

Les harmonisations sont désormais écrites spécialement pour le chœur par France Descôteaux, une des musiciennes de l'orchestre, qui assume aussi la direction musicale de son groupe.

"Nous sommes moins nombreux mais la qualité est véritablement là. Et, en prenant de l'âge, nous nous bonifions" soutient l'un des fondateurs, André Lachance, qui signe aussi les textes du spectacle.

Car cette alternance entre chansons et textes au cours d'une même prestation, propre aux Goélands, a subsisté avec les années et est intimement liée au choix d'un thème qui, lui aussi, constitue l'une des caractéristiques de l'ensemble depuis sa fondation.

### Party du bon vieux temps

Le spectacle de cette année "Noël ça se fête" propose, par le biais de l'enregistrement simultané d'une émission de télévision diffusée à l'occasion du temps des fêtes, une réflexion humoristique, sur fond de party du bon vieux temps, sur la période de Noël.

Une réflexion présentée par un narrateur, Jean Larouche, qui se remémore des souvenirs d'enfance et constate finalement l'importance de retrouver son coeur d'enfant.

Le tout entrecoupé de chansons traditionnelles du temps des fêtes, des chansons religieuses mais aussi profanes, qui créeront une atmosphère de réjouissances bien particulière.

Et si, aux Goélands, on a pris une nouvelle habitude de ne plus préparer de concert sous pression comme il est arrivé dans le passé, on n'en prépare pas moins la prochaine saison et surtout, le prochain concert dont le thème sera, cette fois-ci, la communication.

Or ce retour, il le fait en force, après une réorganisation effectuée il y a deux ans, une réorganisation caractérisée par l'arrivée d'une nouvelle directrice de chœur, Mme Lise Lemieux, d'une nouvelle directrice musicale, Mme France Descôteaux, et la volonté d'investir davantage d'énergie au niveau de la qualité vocale et du raffinement des harmonisations.

D'ailleurs, à cet égard, si le group est moins nombreux qu'il ne l'était, on a déjà compté près de 50 membres au chœur

# la Cinécurve en janvier



- 25 nouveaux films par mois
- Pour tous les goûts
- En version intégrale
- 24 heures sur 24
- Sans interruptions publicitaires

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT AUPRÈS DE VOTRE CÂBLODISTRIBUTEUR

**Super Ecran**  
 LE CANAL DE FILMS

# Nouvel enregistrement pour l'Assomptionniste Robert Lebel



Robert Lebel, s'accompagnant à la guitare et interprétant l'une de ses chansons.

## Menu artistique

Aujourd'hui, de 12h30 à 17h, au Studio de danse aérobique (66 rue Albert, local 33), journée sur le thème "La nutrition chez les adolescents" comprenant des conférences de Mmes Elaine Réhaume, technicienne en diététique, et Sylvie Perreault, médecin, ateliers de ballet classique et de jazz et film sur la danse.

Aujourd'hui, de 13h à 17h, à la librairie Payette du Carrefour de l'Estrie, séance de signatures de l'auteure sherbrookoise Huguette O'Neil qui vient de publier son premier ouvrage **Propos sur la vie**.

Aujourd'hui, de 13h à 21h, au Centre récréatif communautaire (400 rue Galt ouest), le Foyer de culture populaire organise sa grande exposition artisanale annuelle présentée pour une 15e année consécutive. On pourra y constater la diversité et l'originalité des créations des participants aux ateliers socio-culturels de la session automne 1987.

Aujourd'hui, de 19h à 22h, et demain, de 13h à 16h, au 1338 de la rue King ouest, Thérèse Dossylva présente une exposition de peinture à l'huile sur toile et papier. L'artiste sera sur place.

Ce soir, à 19h30, à la grande salle de la Maison des jeunes (565 rang 8, à Ham-Nord), concert mettant en vedette Louise Fortin-Bouchard au clavecin et André Papillon à la flûte traversière. Au programme, des œuvres de Mozart, Couperin et Jean-Sébastien Bach.

Ce soir, à 20h, à l'auditorium de la faculté d'Éducation de l'Université de Sherbrooke, concert mettant en vedette la flûtiste Louise Côté et le violoncelliste Eric Larivière, accompagnés du pianiste Jean Marchand. Au programme, des œuvres de Bach, Hindemith, Lalo et Mozart.

Ce soir, à 20h, à la salle Maurice-O'Bready, l'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke entreprend sa 14e saison musicale sous la direction de son chef Marc David. Au programme, des œuvres de Wagner, Franck, Schuber et Saint-Saëns.

Ce soir, à 20h30, au théâtre du Parc Jacques-Cartier, les Productions Ma chère Pauline présentent la création pour adolescents **Tiens tes rêves** de et avec Sylvain Hétu, Jean Lessard et Sylvie Provost, dans une mise en scène de Daniel Simard.

Ce soir, à 21h30, au bar Le Magog, spectacle du groupe rock francophone et montréalais "Vent Du Mont Schar" présenté par CFLX et le bar Le Magog.

Demain dimanche, à 11h, au Centre culturel de Sherbrooke, la section sherbrookoise des Jeunesses musicales du Canada pré-

sente, dans le cadre de la série "Sons et broches", le groupe musical La Piémontoise, un quatuor composé de Suzanne DeSerres (basson), Louise Bouchard (flûte), Normand Forget (hautbois) et Nicole Lemieux (virginal), dans un répertoire principalement axé sur la musique baroque.

Demain dimanche, à compter de 11h30, à la Cité écologique de l'Ere du Verseau, rang 8, à Ham-Nord, Dimanche-santé présenté sous le thème "Magie de Noël". Au programme, pièce de théâtre, conférence, buffet gastronomique et présentation de vidéos sur l'agriculture écologique.

Demain soir, à 19h30, à l'église Ste-Famille, récital offert par Robert Lebel, Assomptionniste et auteur-compositeur à l'occasion du lancement de son nouvel enregistrement intitulé "Dieu de ma joie". Celui-ci se compose des 12 meilleurs titres de ses deux premiers disques avec de nouveaux accompagnements musicaux.

Demain dimanche, à 20h, à la salle Maurice-O'Bready, grand concert pour chœur et orchestre mettant en vedette le Chœur symphonique de Sherbrooke, sous la direction de Mme Thérèse Lupien, et l'Orchestre des jeunes virtuoses de Montréal dirigé par M. Alexander Brott. La soirée mettra en vedette les solistes Ruth Chamberland et Manon Lanoue, pianistes, Nancy Allison, soprano, et Michèle Gaudreau, mezzo-soprano, dans le Gloria de Vivaldi et les Valses d'amour de Brahms, en musique et en poésie.

Demain dimanche, à 20h, à la salle Alfred-DesRochers du Cegep de Sherbrooke, concert de Noël offert par le chœur Les Goelands sous le titre "Noël, ça se fête".

Dimanche après-midi, à 14h, et le soir à 19h, au Centre culturel de Drummondville, deux concerts intitulés **Fantaisie de Noël**, des étudiants de la Commission scolaire Des Chênes, option musique.

par Pierrette ROY  
SHEBRROOKE — L'Assomptionniste et auteur-compositeur-interprète de chants religieux Robert Lebel procèdera, demain soir, au lancement de son septième enregistrement, une cassette intitulée "Dieu de ma joie", comprenant les douze des meilleurs titres de ses deux premiers disques "Printemps de Dieu" et "Peuple de pèlerins" sur de nouveaux accompagnements musicaux.

Celui-ci avait précédemment offert Je t'ai cherché longtemps. Pour ta venue, réalisé avec Paul Arsenault et André Dumont, lors de la venue

Originnaire de Richmond et œuvrant aujourd'hui en pastorale jeunesse et scolaire, Robert Lebel a vu jusqu'à présent, depuis la douzaine d'années qu'il compose et interprète, plusieurs de ses chansons intégrées à la liturgie de nombreuses paroisses du diocèse dont son très beau "Seigneur prends pitié" ("nous sommes trop souvent remplis de nous-mêmes et pas assez de toi").

Invitation à la prière mais d'abord et surtout à la réflexion sur notre vie et sur les événements qui composent notre quotidien, les chansons de Robert Lebel se caractérisent par leur belle poésie et apportent un souffle de fraîcheur et de renouvellement au répertoire religieux.

Le lancement de la nouvelle cassette sera souligné d'une façon toute particulière par la présentation d'un récital, demain dimanche, à 19h30, à l'église Ste-Famille.

Aidez-nous à guérir les maladies du rein

**LA MAISON DU CINÉMA**

La vie n'est-elle pas la chose la plus étrange que vous ayez jamais vue?

Prix d'Interprétation Festival de Vevey (Suisse) 1987

Prix de la Jeunesse CANNES 1987

**LE CHANT DES SIRÈNES**

PATRICIA ROZEMA  
SHEILA MCCARTHY - PAULE BAILLARGEON

Soir: 9h  
Dim.: 3h - 9h.

**Le Grand Chemin**

Soir: 7h10  
Dim.: 1h10 - 7h10

d'après le roman de Guillaume Apollinaire, maître de la littérature érotique

**Les exploits d'un jeune Don Juan**

avec CLAUDINE AUGER - SERENA GRANDI - MARINA VLADY  
Réalisation GIANFRANCO MINGOZZI - Distribution FRANCE FILM  
Soir: 9h15; dim.: 3h15 - 9h15

TOM BERENGER - MIMI ROGERS

**SOMEONE TO WATCH OVER ME**

A classic thriller with a twist of romance.

Soir: 7h; dim.: 1h - 7h.  
63, KING OUEST 566-8782

**SCHWARZENEGGER**

2e semaine

Nous sommes en l'an de grâce 2019. L'homme qui court est un jeu mortel auquel personne n'a jamais survécu. Mais voici venu pour Schwarzenegger le temps de jouer.

VERSION ANGLAISE

**THE RUNNING MAN**

HORAIRE: Tous les soirs: 7.00 - 9.00  
Sam. Dim.: 1.00 - 3.00 - 5.00 - 7.00 - 9.00

CINÉMA CAPITOL  
58 RUE KING EST - SHEBRROOKE - 565-0111

**BELVEDERE 1**

Tél.: 562-3969  
Voisin de Place Belvédère Sherbrooke

2e SEM!

**BORN TO KILL**

"LE MEILLEUR FILM DE GUERRE JAMAIS RÉALISÉ" - Globe & Mail

Un film de Stanley Kubrick

**FULL METAL JACKET**

EN VERSION FRANÇAISE

Horaire, en semaine à 7h et 9h15; samedi, dimanche seulement: 1h30 - 4h - 6h30 - 9h.

Moins de 14 ans \$3.00

**BELVEDERE 2**

Tél.: 562-3969

UN ÉVÉNEMENT Télé 7 3e SEM!

Après "SATURDAY NIGHT FEVER" "FLASH DANCE", voici...

**DIRTY DANCING**

Version française DANSE LASCIVE

MERCREDI SPECIAL \$3.00

Horaire - samedi, dimanche: 1h30 - 3h30 - 5h30 - 7h30 et 9h30  
En semaine: 7h et 9h. Moins 14 ans \$3.00

"Dirty Dancing" L'album pop. #1 au Canada, incluant les succès "I've had the time of my life" et "Hungry Eyes" est disponible sur disque et cassette R.C.A.

SAMEDI DIMANCHE TIRAGES DE CASSETTES "DIRTY DANCING"

**CINEMAS FAMOUS PLAYERS**

Les têtes-à-claque font beaucoup de vagues... partout où ils passent.

**LA REVANCHE DES TRONCHES**

version française de "REVENGE OF THE NERDS II"

Carrefour de l'ESTRIE 1  
3050 boul. PORTLAND 565-0366

Sam. Dim.: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30  
Sem.: 19h30 - 21h30

Sa vie n'a plus été la même depuis sa mort.

**SHELLEY LONG HELLO AGAIN**

GONE TODAY. HERE TOMORROW. PARTIE AUJOURD'HUI. REVENU DEMAIN

VERSION ORIGINALE  
Sam. Dim.: 19h10, 21h10  
Sem.: 21h10

Walt Disney's CLASSIQUE

**Cendrillon**

Une collaboration CHIT 63 RADIO

Adultes et 14-17 ans: \$3.50  
Enfants et Age d'Or: \$3.00

Carrefour de l'ESTRIE 2  
3050 boul. PORTLAND 565-0366

Sam. Dim.: 12h30, 14h10, 15h50, 17h30  
Sem.: 19h10

"Un film terrifiant... Terrifiant dans le sadisme et la violence qu'il met en scène, mais terrifiant aussi dans le rythme et la progression... un film à voir..."

Pierrette Roy, La Tribune

**MICHAEL DOUGLAS** **GLENN CLOSE**

Derrière l'alcool, la bonne chère et l'aventure d'un soir se cache une terrifiante histoire d'amour.

**LIAISON Fatale**

Version Française de **FATAL ATTRACTION**

une production de JAFFE/LANSING  
Un film de ADRIAN LYNE  
avec MICHAEL DOUGLAS - GLENN CLOSE - ANNE ARCHER  
Produit par STANLEY JAFFE et SHERY LANSING Réalisé par ADRIAN LYNE  
UN FILM PARAMOUNT

31137 DOLBY STEREO  
Carrefour de l'ESTRIE 3  
3050 boul. PORTLAND 565-0366

Sam. Dim.: 14h00, 16h25, 18h50, 21h15.  
Sem.: 18h50 - 21h15

Le Choeur symphonique de Sherbrooke et l'Orchestre des Jeunes virtuoses de Montréal sur une même scène

# Choeur et orchestre présentent Brahms et Vivaldi

**SHERBROOKE** — Les **VALSES D'AMOUR** de Brahms en paroles et en musique et le puissant **GLORIA** de Vivaldi sont au programme de l'alléchant concert que propose demain soir dimanche, à la salle Maurice-O'Bready, le Choeur

symphonique de Sherbrooke sous la direction de Mme Thérèse Lupien, accompagné par l'Orchestre des Jeunes virtuoses de Montréal dirigé par M. Alexander Brott.

Ce grand concert pour choeur et orchestre mettra en vedette comme solistes, dans la première

pièce au programme, Mmes Nancy Allison soprano et Michèle Gaudreau, mezzo-soprano, et dans la deuxième, Mmes Ruth Chamberland et Manon Lanoue, pianistes. Ces deux dernières sont sherbrookoises tout comme Mme Michèle Gaudreau. Quant à Mme Allison, originaire de Caroline du sud, elle enseigne actuellement le chant et la pose de voix à l'Université Concordia.

claration des droits de l'homme. Il y offrira le **Gloria** de Vivaldi.

A la direction du Choeur symphonique de Sherbrooke de 1983 à 1985 puis, de nouveau depuis septembre dernier, Mme Thérèse Lupien est professeur de chant au département de musique du Collège de Sherbrooke et membre du Conseil d'administration du Conseil des arts depuis août 1987.

Lisa Rodrigue se joindra à l'Orchestre pour ce concert. Fondateur et directeur musical de l'Orchestre de chambre McGill, M. Alexander Brott dirige occasionnellement depuis une trentaine d'années plusieurs concerts d'orchestre à Sherbrooke. M. Brott a aussi composé plus de cent oeuvres et a reçu de nom-

breuses distinctions. Grâce à une collaboration du Club Lions de Rock-Forest Deauville, les handicapés visuels auront l'opportunité d'assister au concert, présenté demain soir à 20h au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, à moitié prix, l'organisme assumant la différence.



Thérèse Lupien



Alexander Brott

### Le Choeur

Fondé en 1979 par Brian Elard, alors directeur de l'école de musique de l'Université de Sherbrooke, le Choeur symphonique s'est jusqu'à présent distingué dans de nombreux concerts.

Il est d'ailleurs invité à présenter ce soir, samedi, à la cathédrale Marie-Reine du Monde de Montréal, un concert à l'occasion du 39e anniversaire de l'adoption, par les Nations-Unies, de la dé-

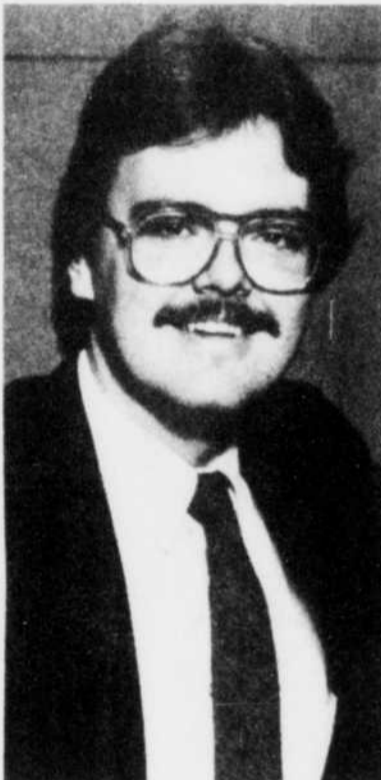
### L'orchestre

Quant à l'Orchestre des jeunes virtuoses de Montréal, c'est un nouvel orchestre de chambre formé l'an dernier et composé de vingt jeunes musiciens professionnels, chambristes et solistes d'expérience professionnelle, choisis à travers le Canada.

Le violoniste sherbrookoise Philippe Dunnigan en fait partie alors que le trompettiste également d'origine sherbrookoise



Maryse Fredette



Gérard Lévesque

**La galerie DENISE GALLANT**  
(pour un cadeau différent et exclusif)

**Artistes contemporains**  
Huiles, acryliques, gouaches, aquarelles, bronzes, gravures, céramiques.

**Au 260, Chemin Bice, Cherry River (Orford) (Sortie 118, Autoroute des Cantons de l'Est)**  
Les vendredis, samedis et dimanches, jusqu'à 18h00  
Pour renseignements: (819) 843-4367

**La grosse pomme** magog

**N'OUBLIEZ PAS, 843-9365**  
C'EST LE TEMPS DE RÉSERVER POUR LE TEMPS DES FÊTES.

**JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE!**

**Le BAR 42 présente**

**NOUVELLE AMBIANCE NOUVELLE FORMULE**

**Pour la première fois réunis!**  
**SIMON BLANCHETTE ET MINIMUM**

CHANT - DANSE - SPECTACLE - COMEDIE

\* JEUDI: SOIREE SPECIALE 42  
\* VENDREDI: SOIREE AU CHAMPAGNE  
\* SAMEDI: SOIREE SPECIALE COMEDIE  
\* DIMANCHE: FIESTA MEXICAINE AVEC PANCHO VILLA

Réservez pour votre **PARTY DES FÊTES**

**BIENVENUE A TOUS!**

**BAR 42** 42, Wellington sud Sherbrooke 821-4241

**ROBERT LEBEL en RÉCITAL**

Robert Lebel

DATE: Dimanche, 6 décembre 1987  
HEURE: 19h30  
ENDROIT: ÉGLISE STE-FAMILLE (610, rue Papineau, Sherbrooke)  
ENTRÉE: LIBRE  
OCCASION: LANCEMENT de la NOUVELLE CASSETTE "DIEU DE MA JOIE"

... un RAPPEL des 12 MEILLEURS TITRES des deux premiers disques avec de nouveaux accompagnements musicaux.

INFORMATIONS: (819) 562-8566

**BIENVENUE!**

**Café Croissant**

**BON DE PARTICIPATION TIRAGE DE 10 BUCHES DE NOËL**

Nom .....  
Adresse .....  
Tél: .....  
Présentez-le au 166, rue Wellington sud, Sherbrooke. 30483x

**Restaurant LE BOUCANIER**  
**La place du steak**

est fier de vous présenter son nouveau chef, directement du Vieux Québec, anciennement au Concord et chef à la Bastille et au Louis XIV. Le chef Gaëtan vous fera découvrir ses talents en gastronomie.

**SPÉCIALITÉS**

- Steak au poivre flambé
- Filet mignon "scampies"
- "Rib steak" panade à l'ail
- Châteaubriand bouquetière
- Variétés de fruits de mer
- Midi d'affaires
- Table d'hôte le soir
- Musique les week-end
- Menus des Fêtes

**300, rue King ouest, Sherbrooke, 563-9922**  
à 50 mètres du nouveau Palais de Justice. 29310x

**Café Croissant**

**SUPER SPÉCIAL TOUS NOS MÉLANGES DE CAFÉ à 4<sup>95</sup> lb**

**BRUNCH DU DIMANCHE**  
De 10h30 à 2h p.m.  
**725 Enfants 3<sup>50</sup>**

**RÉSERVEZ VOS BUCHES DE NOËL MAINTENANT!**

**BOULANGERIE:** Pain de ménage, baguette, seigle, pita, grec, au raisin, etc...  
**PÂTISSERIE:** Française, libanaise, grecque et Danoise...  
**CROISSANTERIE:** Croissants au beurre, blé entier, à sandwich, au chocolat, assortis, etc...

Stationnement gratuit à la porte. **HEURES D'OUVERTURE:** 7 jours par semaine de 7h30 à 11h p.m.

**166 Wellington S., Sherbrooke 30086x (819) 564-2228**

**NOËL, ÇA SE FÊTE!**

AVEC **le Choeur les Goélands**

EN COLLABORATION AVEC: CARITAS-SHERBROOKE ET LES FILLES D'ISABELLE CERCLE MARIE-JULIE 1260

dimanche, 6 décembre, 20h.  
Salle Alfred-Desrochers  
Cegep de Sherbrooke, rue Terrill

Billets en vente au presbytère N.-D. du Perp.-Secours, 1331, rue Desgagnés et numéros suivants: 562-2677 563-1974, 562-6738. Au prix de \$5<sup>00</sup>

**des Fêtes**

**SOIREE V.I.P. DE LA ST-SYLVESTRE 31 DÉCEMBRE '87**  
\$40 par personne  
Super buffet, spectacle, danse avec Pierre Blais et ses musiciens.  
"Réglez vos montres pour le coup de minuit"  
Réservez vos billets!

**BRUNCH DU 25 DÉCEMBRE**  
(à volonté)  
11h à 14h  
Musiciens  
\$17 par personne

**BRUNCH DU 1er JANVIER**  
(à volonté)  
11h à 14h  
Musiciens  
\$17 par personne

Tous les soirs  
Notre superbe table d'hôte vous est servie

**Splendides à la façon d'ESTRIMONT**

**AUBERGE ESTRIMONT**

Autoroute des Cantons de l'Est  
Sortie 118, direction Orford  
Réservations: 843-1616

ARTS

# Une 14e saison pour l'Orchestre des jeunes

SHERBROOKE — La quatorzième saison de l'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke, composé d'une cin-

quantaine de membres, s'ouvrira ce soir, à la salle Maurice O'Bready, sous la direction du chef Marc David.

concert, présenté à compter de 20h, se complètera d'un **Extrait des Maîtres Chanteurs**, de Richard Wagner, de la

Montréal. Il enseignera également le trombone à l'Université du Québec à Trois-Rivières, au Cégep de Trois-Rivières, au

Collège de Sherbrooke et à l'école Montcalm. Il oeuvrera cette année à titre de chef invité à l'Orchestre symphonique de

Laval et au Saskatoon Opera Association où il dirigera **La bohème** de Puccini.

Ce concert, le premier d'une série de trois, les deux autres étant offerts le 28 février et le 1er mai 1988, sera suivi d'un concert spécial de

Noël présenté le 20 décembre prochain et dont le lieu reste à déterminer.



Le chef, M. Marc David, et quelques membres de l'Orchestre des jeunes de Sherbrooke en répétition.

(Photo La Tribune par Christian Landry)

quantaine de membres, s'ouvrira ce soir, à la salle Maurice O'Bready, sous la direction du chef Marc David.

Symphonie # 8, de Schubert, dite L'innocence, et de la Marche militaire française, de Camille Saint-Saëns sur des arrangements de M.J. Isaac.

Deux solistes seront à l'honneur soit Julie Aubé, au tuba, une Sherbrookoise qui poursuit actuellement un DEC au Collège de Sherbrooke, en sciences pures et en musique, en plus d'être professeur de tuba à la polyvalente Mitchell, et Claude Brodeur, flûtiste, qui mène présentement ses études avec Mme Lise Daoust en vue de l'obtention d'un baccalauréat à l'Université de Montréal. Il est aussi membre, depuis l'an dernier, de l'Orchestre Métropolitain sous la direction de Mme Agnès Grossman.

**Le chef Marc David**

A la direction de l'Orchestre depuis l'été 1986, M. Marc David est aussi le chef attitré de l'Orchestre des jeunes Philippe-Filion de Shawinigan et de l'Orchestre du S.A.C. de l'Université de

**BRUCE COCKBURN SOLO** CE SOIR

au **Théâtre Centennial** le 5 décembre, à 20h30

Réervations **563-4966**

Tous les dimanches, pour tout l'hiver...

**La grosse pomme** *Magog* *Bar*

**Bistro**

Les soirées carte-staff, c'est l'un!

Cuisine ouverte de 11h30 à 21h — Bistrot, de 11h30 à 3h, a.m. Disco ouvert jeudi, vendredi, samedi et dimanche.

270 Principale O., Magog. Tél. 843-9365

La première s'exécutera dans le **Concertino pour tuba**, d'Arthur Frackenpohl, et le deuxième, dans le **Concertino pour flûte** # 2 K.314, de Mozart.

Le programme du

**CLOS DES PINS** (B&B)

Maison à 13 km de Richmond, près du Mont Scotch.

Calm, confort, intimité, décor "select" et charme champêtre. Petit déjeuner à la chambre et brunch au coin du feu.

5 ch. 35\$ p.p. (occ. double)

R.R. 2, Shipton, Danville, J0A 1A0

Rachel et Gérald (819) **839-3521**

**Sons et brioches**

11 heures

dimanche, 6 décembre

Grande Salle Université

**JEUNESSES MUSICALES** présentent

**LA PIEMONTOISE**

Ensemble de musique ancienne

Adultes: \$3.00 - Enfants: \$1.25 - Etudiants, 3e Age et handicapés: \$2.50

Salle Maurice O'Bready

**CENTRE CULTUREL** Université de Sherbrooke

**821-7744**

**Le Provençal**

Cuisine française 4 étoiles

Les huîtres

Faisan flambé au calvados

Feu de foyer

Le dimanche soir:

Rôti de boeuf **8<sup>95</sup>\$**

Repas du midi à partir de **6<sup>50</sup>\$**

5156, boulevard Bourque, Rock Forest Québec, J0B 2J0 (819) 864-9124

**REDÉCOUVREZ LA MAISON**

les tables d'hôtes du temps des Fêtes

- Délicieux roulés de **pastas au boeuf Alla Fernando** **850**
- Le **boeuf bourguignon** du temps des Fêtes **995**
- Succulent **filet de rouget** (red snapper) et pinces de crabe (assiette garnie) **1495**

\*Incluant: 3 choix d'entrées et le dessert.

Plus de 20 choix d'assiettes à moins de 7\$

Pasta grillade et fruit de mer qui sont du quotidien

**La MAISON Du SPAGHETTI**

UN GOUT ET UNE AMBIANCE HORS PAIR

208 est, rue King, Sherbrooke **566-4117**

Cartes de crédit acceptées. Réservez tôt.

**THÉÂTRE CENTENNIAL THEATRE**

SAMEDI, 19 DÉCEMBRE, 20 h 30

**MARC-ANDRÉ HAMELIN** pianiste

De retour de la tournée européenne avec l'Orchestre symphonique de Montréal, comme soliste en Allemagne où il a obtenu un très grand succès.

Billets en vente à la Maison du cinéma.

**20 ANS • YEARS**

BISHOP'S UNIVERSITY LENNOXVILLE TEL 819 / 563-4966

Sortie simultanée en français et en anglais

**MICHAEL J. FOX**

**CARTE DE MEMBRE GRATUITE**

RÉSERVEZ MAINTENANT

Le succès en une nuit... c'est impossible

Brantley Foster l'a trouvé en deux semaines!

LE SECRET DE MON **SUCCES**

V.F. SECRET OF MY SUCCESS

MCA HOME VIDEO CANADA

**CLUB VIDÉO SRM** 2244 King O. **567-3434**

**CLUB VIDÉO A L'AFFICHE** 389 Belvédère sud **565-1111**

Le Restaurant **F.L.**

ouvre avec une nouvelle administration, maintenant:

**LA MAISON DU STEAK F.L.**

314, rue Queen Lennoxville QC

Spécialité: **STEAK**

L'ouverture se fera le dimanche, 6 décembre 1987, à 11h.

A cette occasion obtenez un **RABAIS DE 20%** sur votre repas. Valable le 6 décembre seulement.

Salle agréable pour vos réceptions et dîners d'hommes d'affaires.

**JOUR DE L'AN OUVERT 24 HEURES**

Réservation: **562-9544**

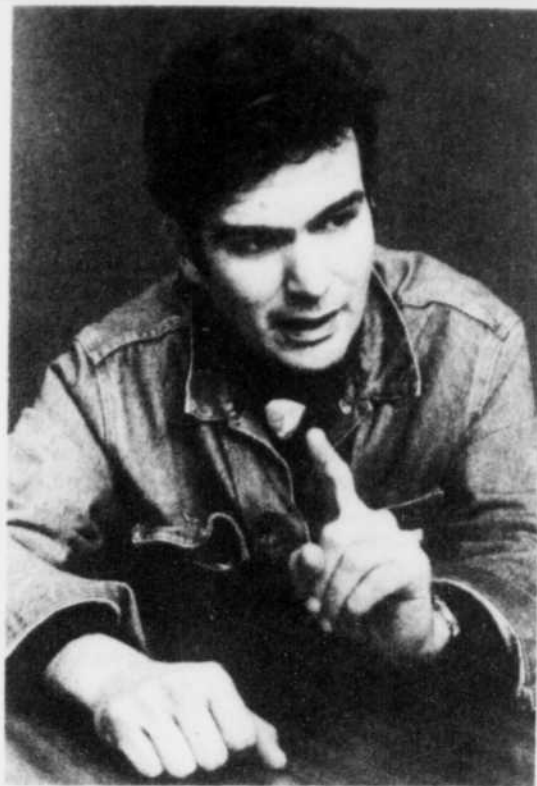
**Les échos du rock**

par Martin SMITH  
**Lucien, Pierre, Claude et...l'autre**

MONTREAL (PC) — Il peut sembler tiré par les cheveux de grouper Lucien Francoeur, Pierre Flynn et Claude Dubois dans une même rubrique mais si on regarde de plus près, on se rend compte qu'ils ont au moins trois choses en commun.

Ils n'ont plus vingt ans depuis longtemps, ils ont marqué à leur façon les années 70 et ils ont tous sorti un nouveau disque récemment.

Certaines critiques ont reproché à Claude Dubois de devenir plus pop et de délaisser de plus en plus son côté voyou. Il y a certainement du vrai là-dedans mais quand on écoute Dubois



Pierre Flynn

chanter 'Rutebeuf', ce poème vieux de 750 ans mis en musique par Léo Ferré, c'est difficile de ne pas se laisser emporter. Qu'il protège ses acquis sur 'Dubois', le public québécois ne lui en veut pas comme en témoigne l'ascension rapide de son disque au palmarès des ventes du Guide Radio-Activité.

Francoeur, lui, a enfin réussi à faire le disque rock acoustique dont il rêvait depuis si longtemps. Cette réussite, il la doit en grande partie à Gerry Boulet dont la touche est omniprésente sur 'Les Gitans reviennent toujours'.

Il faut écouter ce véritable hymne qu'est 'On achève bien les rockers' pour réaliser à quel point Lucien Francoeur a

enfin compris ce que "chanter" voulait dire. "C'est la faute à Gerry", ne manque-t-il jamais d'affirmer.

Pierre Flynn, lui, a accouché, avec 'Le parfum du hasard', d'un disque superbe, digne des classiques qu'il a signés du temps où il était avec le groupe Octobre. Si on peut regretter à l'occasion que Flynn ait choisi d'utiliser une batterie programmable, il n'en reste pas moins que ses textes et ses mélodies sont de tout premier ordre. Et puis, la voix de Pierre Flynn est toujours aussi chaleureuse, peut-être la plus belle parmi tous les interprètes rock québécois.

Ces trois disques ne remplaceront pas le disque de cette "autre" dont le titre fai-

sait mention. A mon avis, 'Celle qui va' de Marjo restera longtemps le meilleur disque rock, le plus complet, jamais enregistré au Québec, mais ils se comparent très favorablement aux meilleures oeuvres qui viennent du sud de la frontière.

N'oubliez pas que vous accomplirez seulement une bonne action à l'égard de l'industrie québécoise du disque en vous procurant 'Le parfum du hasard', 'Les Gitans reviennent toujours' ou 'Dubois', car ces oeuvres n'ont pas besoin de charité pour vivre et exister. Elles se tiennent debout toutes seules.

**Costello et l'apartheid**  
Au début de sa ful-

gurante carrière, Elvis Costello a été impliqué dans une bagarre avec des membres du groupe de Bonnie Bramlett, à la suite d'une remarque raciste qu'il avait proférée à l'endroit de Ray Charles.

Cet incident a terni quelque peu la réputation de Costello mais, selon un article publié dans le magazine Billboard, le chanteur irlandais s'est fait des amis dans la communauté noire en faisant inclure une clause spéciale dans le contrat qu'il vient de signer avec la compagnie Warner Bros.

La clause en question spécifie que Warner Bros. n'exploitera pas et n'autorisera pas l'exploita-

tion de copies maltraitées d'oeuvres de Costello en Afrique du Sud tant que le système d'apartheid n'aura pas été démantelé et remplacé par un régime politique qui permettra le gouvernement par la majorité.

Cette clause est importante car les compagnies de disques n'ont pas posé de ges-

tes concrets pour aider à lutter contre l'apartheid. Si plus d'artistes majeurs agissaient comme Costello, l'industrie du disque n'aurait d'autre choix que de se retirer de l'Afrique du Sud.

Qui sera le prochain? demande Nelson George, le journaliste de Billboard qui a rapporté ce fait.

**Les palmarès**

Au Québec, le Guide Radio-Activité rapporte quelques changements intéressants aux deux palmarès des microsillons. Du côté français, le 'Dubois' de Claude Dubois passe de la 17e à la 9e position, à sa deuxième semaine. Par ailleurs, le 'Top Secret' de Diane Dufresne passe de la 10e à la 8e. Du côté anglais, Sting et son 'Nothing like the sun' délogent Pink Floyd et occupent la première position du palmarès des ventes. Madonna, elle, passe de la 14e à la 5e avec son 'You can dance'.

(Entre parenthèses, le classement de la semaine précédente au palmarès des ventes des 45-tours français)

1 (1)-Doux, Marjo, Kébec-Disc

2 (2)-Ce n'est qu'un rêve, Alain Morisod et Sweet People, Kosmos

3 (6)-Joe le taxi, Vanessa Paradis, PolyGram

4 (3)-Lolita, Céline Dion, CBS

5 (5)-Chats sauvages, Marjo, Kébec-Disc

6 (4)-Hélène, Julien Clerc, AandM

7 (15)-Vivre avec celui qu'on aime, Francine Raymond, CBS

8 (10)-Balla Balla, Francesco Napoli, Star

9 (8)-Un appel dans la nuit, Delta Zone, Star

10 (9)-Qui es-tu?, Marc Hamilton, Philips

palmarès des 45-tours du magazine Billboard, cette semaine. L'ex-chanteur du groupe Wham! a maintenant réussi à placer dix chansons dans le Top 10 au cours des trois dernières années. Seulement deux artistes ont fait mieux: Madonna en a 12 et Phil Collins, 11.

1 (2)-Heaven is a place on Earth, Belinda Carlisle, MCA

2 (1)-I've had the time of my life, Jennifer Warnes et Bill Medley, RCA

3 (5)-Faith, George Michael, Columbia

4 (4)-Should've have known better, Richard Marx, EMI-Manhattan

5 (11)-Is this love, Whitesnake, Geffen

6 (8)-We'll be together, Sting, AandM

7 (10)-Shake your love, Debbie Gibson, Atlantic

8 (16)-So emotional, Whitney Houston, Arista

9 (12)-The one I love, R.E.M., MCA

10 (14)-Don't you want me, Jody Watley, MCA

**EXPOSITION DE PEINTURES de CLAUDE LAVIOLETTE**

à son atelier-galerie situé au 30, rue Compton ouest Waterville, 837-2727

les 28, 29 novembre et 5 et 6 décembre de 13h00 à 21h00  
Bienvenue à tous!

SIMO 106 présente

# LE MEURIE

Allo toi!

EN VENTE AUJOURD'HUI

OFFREZ une rencontre avec Gripet Tremblay et Oncle Georges, comme cadeau à Noël.

DERNIERE SUPPLEMENTAIRE 26 FEVRIER - 20h30

Productions B.Y. Caza

Salle Maurice O'Brady CENTRE CULTUREL Université de Sherbrooke 821-7744

# Grand Canyon

SUPPLEMENTAIRES: 4-5-6-11-12-13 DÉCEMBRE

ACHETEZ À L'AVANCE AU 821-7744

"du Colorado à la Californie"

Spectacle multi-sensoriel de DENIS LATENDRESSE

15 projecteurs, sur "écran géant panoramique"

Centre Culturel, Petite Salle, 4-5-6-11-12-13 décembre à 20h30

la tribune et SIMO 106 présentent

Une belle suggestion de cadeaux de Noël.

En vente maintenant!

# MICHEL RIVARD

VENDREDI, 12 FEVRIER 20h30

Salle Maurice O'Brady CENTRE CULTUREL Université de Sherbrooke 821-7744

Une production de Bernard T. Caza

**THEATRE DU PARC**

ACQUES-CARTIER

Les Productions Ma Chère Pauline

# Tiens Tes Rêves

Billets: adultes \$10.00, étudiants \$7.00, 3-4-5 DÉCEMBRE à 20h30

Ville de Sherbrooke

Réervations: 821-5489

La Galerie d'Art de la Caisse Populaire de Sherbrooke-Est

PRÉSENTE...

## DIANE PIUZE-GRENIER

"ARTISAN EN POTERIE"

DU 30 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE 1987

2, rue Bowen sud, Sherbrooke, QC

HEURES d'ouverture: lundi, mardi et vendredi de 10h à 15h, mercredi de 10h à 17h45, jeudi de 10h à 20h.

\* Réduction de 15%, pour nos membres sur tout achat à la Galerie.

## ANDRÉ PHILIBERT

EXPOSE

A LA CAISSE POPULAIRE STE-JEANNE-D'ARC

Du 7 décembre au 8 janvier 1988, la Caisse populaire Ste-Jeanne-d'Arc de Sherbrooke expose les oeuvres du peintre André Philibert.

Né à Montréal en 1944, André Philibert présente pour la 1ère fois ses toiles au public en 1968. C'est un succès. Son évolution l'amène bientôt à quitter la ville et à s'établir en pleine nature. Ce nouvel environnement donne à son oeuvre le souffle des grands espaces et une profonde sérénité.

Les tableaux d'André Philibert font partie de plusieurs collections privées tant au Canada qu'aux États-Unis.

Une exposition à ne pas manquer!

La Caisse populaire Ste-Jeanne d'Arc de Sherbrooke  
1100, rue Galt ouest  
Sherbrooke  
566-4363

**NANKING** Le ROI des METS CHINOIS

2637 King O. Sherbrooke

### BUFFET CHINOIS

avec dessert et bar-salade (à volonté)

Lundi, mardi, merc.	MIDI 5.25	SOIR 8.45
Jeudi, vendredi	5.25	9.45
Samedi	5.25	9.95

**BRUNCH** DIMANCHE 6.25 LE SOIR 9.95

Enfants de moins de 10 ans, 4.25 Soir 5.50

4 salles à manger pouvant accommoder 400 personnes.

17% de rabais sur commande au comptoir

Vaste choix de cocktails tropicaux. Prix sujets à changement les jours de fête.

LIVRAISON GRATUITE 565-9333

**A MAGOG... une bonne adresse**

AUBERGE DE L'ÉTOILE

REUNION DES FÊTES

1133, rue Principale ouest, Magog, QC, Canada J1X 2B8 (819) 843-6521

### LE BRUNCH DES GASTRONOMES LE DIMANCHE

Menu type

Punch, potage du jour, jus de tomate, jus d'orange, viandes froides assorties, fine charcuterie, moules marinière, truite fumée, saumon en belleve, les crevettes de Matane en salade, mousse de saumon fumé, mousse de légumes, mousse de jambon, quiche lorraine, pâté en croûte, feuilleté de l'Abbaye, laitues Boston, romaine, pommée, choix de salades: poulet, pasta, carottes; chou rouge, concombres, pommes de terre, apprêts et garnitures diverses, omelette fermière, crêpe au sirop d'érable, saucisses, "mix-gril" en brochette, le veau au cari, côtelettes d'agneau grillées, lasagne, pommes de terre croquettes, riz pilaf, légumes variés, croissants, muffins aux bleuets, mousse au chocolat, tarte aux fruits, clafoutis aux mandarines, gâteau marseillais, salade de fruits frais, petits fours sablés, assortiment de fromages, corbeille de fruits, truffes au chocolat.

Thé, café ou lait. 13.50 pers.

**BUFFET LE MARDI MIDI À VOLONTÉ 7.50 pers.**

Tous les jours "l'après-stress" à partir de 17h du rythme!

31 décembre '87 PARTY de la veille du jour de l'an!

Son TOP QUALITÉ la vraie musique!

# Venez vivre... feeling

BAR-DISCOTHEQUE

1107, rue King Ouest, Sherbrooke, Qc. J1J 2K9 833-8211

ARTS

EN COLLABORATION AVEC LES CLUBS LIONS DE LA RÉGION



Chœur Symphonique de Sherbrooke

Directrice: THÉRÈSE LUPIN

Jeunes Virtuoses

Young Virtuosi  
Dir. ALEXANDER BROTT

PROGRAMME

Vivaldi Gloria  
Brahms Liebeslieder-Walzer

SALLE MAURICE O'BREADY

SHERBROOKE

LE MARDI 6 DÉCEMBRE 1987 20 h 00

BILLET EN VENTE MAINTENANT 10,5

Les chœurs populaires dirigés par le Chœur de Sherbrooke Métropolitain

30862

BRASSERIE FLEURIMONT



NOUVEAU!  
SPECIAL DU MOIS  
7 JOURS PAR SEMAINE

Entrée: Vol-au-vent aux fruits de mer 2,99

Plats principaux:  
Langoustines (14) 8,95  
Crevettes (18) 8,95  
Rosbif au jus 9,99

Toutes nos viandes sont de qualité Rouge A-1.

TABLE D'HÔTE Jeudi, vendredi, samedi de tout le mois de décembre.

Entrées: mini crevettes à l'ail et consommé à l'orge  
Plats principaux:  
1- steak au poivre  
2- crevettes et langoustines  
3- rosbif au jus 14,95

Dessert: pâtisseries assorties

DU DIMANCHE AU MERCREDI  
LA MEILLEURE FONDUE CHINOISE 6,99  
4 sauces, 4 légumes, viande à volonté

Reservez tôt pour vos parties des Fêtes

1325, 12e Avenue N., Fleurimont  
Réservations: 566-4844

Membre des Elans

TERRASSE GRECQUE  
GRILLADES BROCHETTES  
FRUITS DE MER

APPORTEZ VOTRE VIN

Tous les soirs...

TABLE D'HÔTE 5 SERVICES

Comprend: - Soupe  
- Entrée (3 choix)  
- Assiette principale (4 choix)  
- Dessert (2 choix)  
- The ou café

On fête 3 ans de bon goût

Du dimanche au jeudi

Bisque de homard	1,75
Escargots bourguignons	2,75
Fondue parmesan	2,95
Salade César	3,25
Moussaka (avec aubergine)	5,95
Filet de sole amandine	7,95
Crevettes à la grecque	8,95
Assiette de souvlaki	8,95
Demoiselles de l'océan et volaille	12,95

N'OUBLIEZ PAS, les Partys des Fêtes sont pour bientôt. Il faut réserver!  
Ouvert à Noël et au Jour de l'An

Qui ne connaît pas la Terrasse Grecque?

734, 13e Avenue Nord • Sherbrooke  
562-4348

30862

But d'un document sonore conçu par Ghyslaine Paradis et Jean Faubert  
Faire connaître les grands auteurs du Québec

par Pierrette ROY  
Faire connaître dans le monde entier les grands auteurs de chez nous, sous forme de document sonore, dans un but pédagogique mais aussi pour le seul plaisir des amoureux de la poésie et des contes d'ici.

Tel est l'objectif que se proposaient les comédiens Ghyslaine Paradis et Jean Faubert, il y a un an, lorsqu'a germé en eux l'idée du projet A l'écoute de la littérature: poésie, contes et nouvelles du Québec.

Un projet qui a rapidement pris la forme de coffrets, deux cassettes ou deux disques accompagnés d'un volume de 112 pages présentant les auteurs et leurs textes, édité par la maison Mondia, déjà reconnue dans le milieu de l'éducation au Québec.

En tout, deux heures de poésie et de contes choisis, 31 textes de 15 auteurs québécois parmi les plus importants dont Emi-

trévue le comédien Jean Faubert. Pourtant, l'éloignement m'a permis de prendre conscience de mes racines et de me découvrir un vrai Québécois.

Un vrai Québécois qui, avec sa compagne Ghyslaine Paradis, a aussi constaté la pauvreté, pour ne pas dire l'absence quasi totale, de documents sonores sur la littérature québécoise dans les écoles et universités de chez nous.

S'il jette encore les hauts cris par rapport à une situation qu'il qualifie de scandaleuse, il reconnaît qu'à cet égard, il n'est pas modeste mais tout à fait justifié de le faire, il a voulu par sa réalisation, le premier pas d'un important projet de collection qui comprendrait, dans un deuxième temps, des romans et nouvelles

puis, des pièces dramatiques, viser haut et grand.

D'où l'intérêt qu'il a développé en Europe d'abord, auprès de la Société "Savoir lire" qui regroupe les cinq plus importants éditeurs scolaires que sont Hachette, Hatier, Belin, Magnard et Nathan, mais aussi auprès d'universités et de regroupements de professeurs de français des États-Unis, pour son initiative.

Diffusion française

Des démarches fructueuses selon toutes apparences puisque la Société "Savoir lire" agit désormais à titre d'organisme de pression auprès du ministère de l'Éducation nationale française pour intégrer la littérature québécoise aux programmes d'enseignement français et a obtenu du Haut Commissaire général de la langue française à Paris l'autorisation pour le financement du guide pédagogique qui accompagnera la collection. Un guide qui sera disponible pour les marchés scolaires québécois et français.

Le lancement du premier volet de la collection A l'écoute de la littérature sera aussi effectué à Paris, au printemps 88.

Et, dans sa démarche, Jean Faubert affirme sa préoccupation d'offrir un produit qui ne soit pas élitiste mais accessible à tous.

Or, l'audition très partielle de ce premier document à partir de la cassette promotionnelle compre-

nant quatre textes choisis, le coffret ne semblant pas disponible aux journalistes, donne véritablement le goût de poursuivre plus avant l'écoute, non seulement à cause de la pertinence des textes sélectionnés pour ce projet mais à cause aussi des qualités musicales et sonores des textes entendus. Fort certainement une idée de cadeau de Noël à retenir!

TABLE D'HÔTE

ENTRÉE: soupe du jour ou salade verte

PLAT PRINCIPAL:

rôti de bœuf	9,95
filet de doré meunière	10,95
fondue chinoise	10,95
cuisse de grenouilles	11,95
ribsteak	12,95
surf & turf (langoustines)	14,95
ASSIETTE PERE NOËL	8,95

DESSERT: tarte au sucre, tarte aux pommes, tartes fraises et rhubarbe Thé, café inclus.

29248

LA BRASSERIE CANADIENNE

1375, rue Sherbrooke est, Magog

Pour inf.: (819) 843-5585



Photo La Tribune par Claude Poulin  
Jean Faubert: nous avons voulu offrir un produit accessible à tous.

AUDITIONS à L'ÉCOLE NATIONALE DE THÉÂTRE DU CANADA

Interprétation  
Écriture dramatique  
Décoration  
Technique

ANNÉE SCOLAIRE 1988-89  
DATE LIMITE DES INSCRIPTIONS  
1er FÉVRIER 1988

Pour plus de renseignements, prière d'écrire ou de téléphoner à:  
École nationale de théâtre du Canada  
5030, rue St-Denis  
MONTREAL, Québec  
H2J 2L8  
Tél.: (514) 842-7954



L'Auberge des Gouverneurs vous convie à sa table pour vivre des moments magiques dans la chaleur traditionnelle des retrouvailles

Noël Le 25 décembre  
Le magnifique brunch de Noël  
15,95\$ adulte  
14,95\$ troisième âge  
11,95\$ enfant (moins de 12 ans)  
Taxe et service en sus  
De 11h à 14h

Saint-Sylvestre Le 31 décembre  
La fastueuse table d'hôte gastronomique  
agrémentée de musique et de danse  
50\$ par personne  
Taxe et service en sus  
À compter de 19h  
Billets en vente à l'hôtel.

Jour de l'An Le 1er janvier  
Le superbe brunch du Jour de l'An  
15,95\$ adulte  
14,95\$ troisième âge  
11,95\$ enfant (moins de 12 ans)  
Taxe et service en sus  
De 10h30 à 14h

La fabuleuse table d'hôte du Nouvel An  
22 à 26\$ par personne  
Taxe et service en sus  
2 services: 17h et 20h



Participez à la féerie des Fêtes!  
Réservez dès maintenant 565-0464

AUBERGE DES GOUVERNEURS 3131, rue King ouest, Sherbrooke

hymnes l'amour

poèmes érotiques

Nous sommes remplis de nuits et de lumières

Nous sommes présents à toutes les danses du monde

Nous sommes les témoins d'où surgissent les galaxies

Vivre c'est durer le temps des extases  
Notre cœur explose dans le noir

9,95\$ Distribution: DIFFUSION LOUGAROU inc. (514) 326-1431  
En vente chez votre libraire.

GALERIE LA CIMAISE

En exclusivité les œuvres de GILLES E. GINGRAS huile — pastel — gravure

Heures d'ouverture: mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche: de 13h à 17h.

623, rue Shefford, Bromont  
534-2409 534-3601

28278

ARTS



**D'un écran à l'autre...**  
Par Pierrette Roy

**D'une bavure à l'autre**

Gagnant du trophée Métrostar pour l'animateur de quizz

dans le fait qu'à Radio-Canada on se pette les bretelles

Marie-Josée Taillefer (Mme René Simard), avait bénéficié



C'est pour le quizz "Action-réaction" et non pour l'émission "Star d'un soir" que Pierre Lalonde a obtenu de Métro le trophée de l'animateur de l'année.

de l'année, avec Action réaction à Télévision Quatre Saisons aux côtés de Reine Malo (nomination pour le moins absurde puisque l'émission Bon dimanche est à peu près tout, sauf un quizz). Pierre Lalonde a trouvé le moyen, au moment de recevoir son prix lors du récent gala présenté à Radio-Canada, de ne parler que de son émission de variétés, justement produite à R.-C. Star d'un soir.

Cette émission, lors d'un sondage Nielsen sur les émissions les plus écoutées dans la semaine du 28 septembre au 4 octobre mené pour l'ensemble du territoire canadien, remportait d'ailleurs une 19e position avec 802,000 téléspectateurs.

Ces chiffres étant fort relatifs cependant si l'on considère que cette émission peut être captée d'un océan à l'autre alors qu'une caméra 87 par exemple (qui se classe en 24e position avec 725,000 téléspectateurs) ne peut être captée qu'au Québec. — Cependant, est-ce

avec le succès de l'émission qu'on trouve une explication aux bavures de réalisation qu'on y trouve de même qu'à l'inconsistance des propos de l'animateur?

Ainsi, au cours de l'émission de mercredi dernier, on a pu constater, et pas besoin d'être spécialiste pour cela, une prise de vue complètement hors-focus de la jeune protégée de Donald Pilon, Diane Hébert, qui était déjà littéralement enterrée par l'orchestre!

De plus, au moment où on a voulu nous montrer la maman de Belgazou dans la salle, on s'est non seulement trompé d'individu mais il a fallu patienter un long moment avant de l'entreapercevoir dans l'assistance.

Cette pratique étant très courante dans l'émission, il me semble qu'une caméra devrait toujours être prête pour ce faire. La famille Simard réunie presqu'au grand complet dans la salle, lors du passage de ficié d'un meilleur

traitement, elle!

« « «  
Ajoutons à tout cela la banalité désoignée de Pierre Lalonde dans ses propos et ses questions et qui, malgré ici une deuxième saison dans cette animation, n'a vraiment pas amélioré son score au bâton. Pourtant, ce ne sont sûrement pas les ressources à la recherche qui manquent à notre chère télévision d'État!

S'il commençait par prendre conscience qu'ici, ce n'est pas lui la vedette, il donnerait peut-être un peu plus de place à ses invités.

« « «  
Autre détail agaçant, nouveau de cette année et installé désormais semble-t-il en pratique courante, ces images de présentation que l'on va tourner des stars d'un soir, généralement d'une insipidité peu banale avec une mise en scène me rappelant les "scénettes" de la p'tite école.

« « «  
Basée pourtant sur une formule originale et extrêmement efficace, et bé-

néficiant de moyens financiers appropriés, l'émission Star d'un soir ne pourra jamais, dans ces conditions, voler beaucoup plus haut en terme de cotes d'écoute qu'elle ne le fait jusqu'à présent. C'est un peu dommage!

« « «  
A ne pas manquer demain soir, à 21h30, dans le cadre du Ciné-festival de Radio-Canada, le chef-d'oeuvre cinématographique de Hector Babenco,

Le baiser de la femme araignée, dans lequel William Hurt (qui a obtenu pour ce rôle, en 1985, le prix d'interprétation au Festival de Cannes et l'Oscar du meilleur rôle) offre une spectaculaire performance.

« « «  
En moins, de deux jours, deux téléthons sont encore présentés au petit écran. Le téléthon sherbrookoïse du CHUS, présenté par

Télé-7, diffusé hier, en soirée, et celui des Étoiles (pour les maladies infantiles celui-là) diffusé simultanément à CFCF (12) et à Quatre-Saisons (5), à compter de ce soir, 20h, jusqu'à demain soir, 18h.

« « «  
A ce rythme-là et avec l'avalanche d'émissions de ce genre, il faudra bientôt prévoir un téléthon pour soigner la "téléthonite" qui affligera tantôt les téléspectateurs!

**LOCATION ECRAN GEANT**  
• TV • VIDEO • CASSETTES • AMPLIFICATEURS • ETC.  
**G. DOYON TV / SON**  
1112, rue Consoli, Sherbrooke  
565-3177, 562-7886

**SYSTEME DE SON INCROYABLE...**  
"Faut l'essayer pour l'apprécier"

**DENON** **DENON**

**MAGNETOSCOPE TU-450**  
Pour une performance sonore supérieure en plus d'un dispositif à mémoires

**AMPLIFICATEUR PMA-250**  
Un amplificateur intégré de haute puissance, d'un design simple et fort élégant offrant une reproduction "accomplie".

**Paradigm**  
HAUT-PARLEURS 3se / 3se mini  
Un design de système de haut-parleurs hors pair. Une valeur insurpassable.

**DENON**  
TABLE TOURNANTE DP-23F  
Un mécanisme de bras de son silencieux et un entraînement direct entièrement automatique.  
Prix rég. (5 morceaux) 1280\$  
**SPECIAL 995\$**

**Bourget stéréo**  
155 est, rue King, Sherbrooke, 569-4242

**BRASSERIE LE BAVAROIS**

**Nos entrées**

ESCARGOTS BAVAROIS	250
FONDANTS DE FRUITS DE MER	295
COCKTAIL DE CREVETTES	350
-----	
BROCHETTE DE POULET	695
ASSIETTE DE FRUITS DE MER	1195
ASSIETTE CANADIENNE	795
STEAK AU POIVRE	795
TOURNEDOS 6 oz ou CREVETTES LANGOUSTINES	1195
CUISSES DE GRENOUILLES PETONCLES	1195
-----	
FONDUE CHINOISE A VOLONTÉ	795
LUNDI AU JEUDI	795
VENDREDI ET SAMEDI	895

**Votre nouveau chef Daniel**  
**Votre hôte Denis Pichette**

2155 Galt ouest, Sherbrooke  
**565-0220**

**SUPER PROMOTION**

DIMANCHE DE 10 H. A 14 H.

**BRUNCH \$9.95**  
ENFANTS \$3.95  
PLUS DE 80 CHOIX: PLATS FROIDS - CHAUD - DESSERT

LUNDI AU VENDREDI, 11h à 14h.

**BUFFET CHAUD ET FROID 4.95**

LUNDI AU MERCREDI, de 17h à 20h.

**BUFFET 8.95**  
4 CHOIX DE ROTIS (BAR SALADE INCLUS)

TOUS LES JOURS

CREVETTES A LA GRECQUE	\$8.95
STEAK AUX POIVRES (filet mignon 12 on.)	\$9.95
SURF & TURF - 4 choix	\$10.95
ASSIETTE DU PÊCHEUR (huîtres, crevettes, queues de homard, cuisses de grenouilles, crevettes farcies, filet de sole, pétoncles)	\$11.95

JEUDI - VENDREDI

Assiette de fruits de mer	2 pers. 1795
Chateaubriand	2 pers. 1795

Tous les spéciaux sont servis avec riz, salade César et légumes frais

**PIZZAVILLE DU NORD I**  
5000 boul. Bourque, Rock Forest, 564-2227 — 564-2252  
OU VOUS AIMEREZ LES PRIX ET LA NOURRITURE!

**SI ON DÉJEUNAIT CHEZ A.L. VAN HOUTTE...**

A.L. Van Houtte, c'est le nouveau rendez-vous des gens du matin qui aiment commencer leur journée sur une note exquise.

A.L. Van Houtte: une nouvelle idée, un nouveau style! Tout un choix de petits déjeuners à l'européenne!

Pistolets, pains de ménage, croissants, muffins et fruits frais accompagnés de café au lait...

Des paniers-matin\* pour une ou deux personnes à savourer, à partager...

**Alors, demain on déjeune chez...**

**A.L. VAN HOUTTE**  
79, rue King Ouest  
Sherbrooke

**Le plus Fin des restos**

\* 4 choix de petits déjeuners servis du lundi au vendredi jusqu'à 11h; samedi, jusqu'à 12h. et dimanche jusqu'à 13h. Offerts durant une période limitée.



# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE ÉTUDES À TEMPS PARTIEL

## Aujourd'hui, je m'inscris au trimestre d'hiver 1988

**Crédits** — Chaque activité donne 3 crédits sauf indication contraire.  
**Demande d'admission** — La formule «Demande d'admission» est disponible au Bureau du registraire (Pavillon central) ou aux secrétariats des facultés.  
**Droits d'inscription\*** — 27,50\$ le crédit, comprenant 20\$ de droits de scolarité, 5\$ de frais afférents donnant accès à certains services aux étudiants et 2,50\$ de frais afférents de fournitures et de matériel d'enseignement, à l'exclusion des textes recommandés ou leur équivalent. Les frais d'ouverture du dossier (s'il y a lieu) sont de 15\$.  
 \* Les étudiants inscrits à temps partiel qui participent à une activité pédagogique dispensée dans un lieu situé à plus de 25 km de Sherbrooke (ex.: Granby, Asbestos) sont exemptés du paiement des frais afférents donnant accès aux services aux étudiants (5\$).  
**N.B.** — L'Université se réserve le droit de ne pas offrir les activités pédagogiques qui ne réuniront pas un nombre suffisant d'étudiants.

### DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

Pour renseignements ou inscription:  
**SHERBROOKE:** DGEP — Local 071, Pavillon de la Faculté d'éducation, Université de Sherbrooke, Sherbrooke (Québec) J1K 2R1 — 819/821-7676  
**GRANBY:** Centre de Granby, 235, rue St-Jacques, Case postale 12, Granby (Québec) J2G 8E2 — 514/372-1524

#### CERTIFICAT D'EXPRESSION ARTISTIQUE

À SHERBROOKE			
ARP 206	2D-3D II (2 et 3 dimensions)	05/01 au 19/04	mardi 19h à 22h
ARP 303	Dessin II	04/01 au 18/04	lundi 19h à 22h
ARP 304	Peinture II	07/01 au 21/04	jeudi 19h à 22h
GBX 501	Projet de création artistique	04/01	lundi 18h à 19h
(1 <sup>re</sup> rencontre)			
HAR 303	Histoire de l'art: les grandes inventions	07/01 au 21/04	jeudi 19h à 22h
MCO 301	Audio-visuel II	05/01 au 19/04	mardi 19h à 22h
MCO 203	Multimédiums I	13/01 au 13/04	mercredi 19h à 22h
		19/03 et 09/04	samedi 9h à 17h
		20 mars	dimanche 9h à 17h
		22 avril	jeudi 19h à 22h
		23 avril	samedi 9h à 16h
		24 avril	dimanche 9h à 16h
		04/01 au 18/04	lundi 19h à 22h
PHO 200 Connaissance de base en photographie			
PHO 301 Photographie II			

À GRANBY			
ARP 206	2D-3D II (2 et 3 dimensions)	05/01 au 19/04	mardi 19h à 22h

#### CERTIFICAT DE GÉRONTOLOGIE

À SHERBROOKE			
Étudiants admis en septembre 1987 et janvier 1988			
GER 112	Aspects sociaux du vieillissement	08/01 au 20/02	vendredi 18h30 à 22h30
GER 111	Aspects physiologiques du vieillissement	11/03 au 23/04	samedi 8h30 à 16h30
Étudiants admis en septembre 1986			
GER 207	Relation d'aide avec les personnes âgées	15/01 au 27/02	vendredi 18h30 à 22h30 samedi 8h30 à 16h30
Activités offertes aux trois groupes			
GER 105	Sexualité au troisième âge	06/01 au 03/02	mercredi 19h à 22h
GER 106	Nutrition	10/02 au 16/03	mercredi 19h à 22h
GER 107	Pharmacologie au troisième âge	23/03 au 20/04	mercredi 19h à 22h
À GRANBY			
GER 111	Aspects physiologiques du vieillissement	08/01 au 05/03	vendredi 19h à 22h samedi 9h à 16h30

#### CERTIFICAT DE SANTÉ ET SÉCURITÉ DU TRAVAIL

À SHERBROOKE			
Étudiants admis en septembre 1987			
SST 205	Législation en santé et sécurité du travail I	13/01 au 24/02	mercredi 19h à 22h
SST 206	Législation en santé et sécurité du travail II	16/03 au 13/04	et samedi 9h à 17h30
Étudiants admis en septembre 1986			
SST 310	Santé et travail	06/01 au 24/02	mercredi 19h à 22h
SST 302	Stratégie d'intervention	09/03 au 13/04	et samedi 9h à 17h30
À GRANBY			
SST 309	Évaluation de l'audition en milieu de travail	06/01 au 24/02	mercredi 19h à 22h
SST 203	Procédés industriels et sécurité	09/03 au 13/04	et samedi 9h à 17h30

#### CERTIFICAT DE TOXICOMANIE

Étudiants admis en septembre 1987			
TXM 203	Le processus d'assuétude	15/01 au 28/02	vendredi 19h à 22h
TXM 300	Intervention auprès des toxicomanes	08/04 au 22/05	samedi 9h à 17h dimanche 9h à 13h30
TXM 500	Atelier d'intégration I	Travail individuel	
Étudiants admis en septembre 1986			
TXM 404	Intervention auprès des jeunes	05/02 au 20/03	vendredi 19h à 22h
TXM 403	Intervention auprès des femmes	08/04 au 22/05	samedi 9h à 17h dimanche 9h à 13h30
TXM 501	Atelier d'intégration II	Travail individuel	

#### CERTIFICAT MULTIDISCIPLINAIRE

GPL 101	Besoins éducatifs — ressources éducatives	05/01 au 02/02	mardi 19h à 22h
GPL 103	Initiation au travail intellectuel	09/02 au 15/03	mardi 19h à 22h
GPL 104	Initiation à la lecture fonctionnelle	22/03 au 26/04	mardi 19h à 22h
GPL 300	Activité éducative I (préalable GPL 102)	04/01 au 22/04	Entente avec le professeur
GPL 301	Activité éducative II (préalable GPL 102)	04/01 au 22/04	Entente avec le professeur
GPL 302	Activité éducative III (préalable GPL 102)	04/01 au 22/04	Entente avec le professeur
GPL 402	Développement sexuel II (âge adulte)	07/01 au 21/04	jeudi 19h à 22h
GPL 404	Principes et méthodes d'investissement II (préalable GPL 403)	04/01 au 18/04	lundi 19h à 22h
GPL 501	Atelier d'intégration I	Sur réception du document de travail	
GPL 502	Atelier d'intégration II	Sur réception du document de travail	
GPL 503	Atelier d'intégration III	22 avril	vendredi 19h à 22h
		23 avril	samedi 9h à 16h
		24 avril	dimanche 9h à 16h

#### UNIVERSITÉ DU 3<sup>e</sup> ÂGE (50 ans et plus) — ACTIVITÉS NON CRÉDITÉES

UTA 302	Histoire générale: les temps modernes (1610-1815)	25/01 au 28/03	lundi 10h à 12h
UTA 123	Gymnastique-santé	25/01 au 28/03	lundi 14h à 15h
UTA 303	La femme et le christianisme	25/01 au 28/03	lundi 14h à 16h
UTA 100	Anglais I (fondamental)	26/01 au 29/03	mardi 10h à 12h
UTA 102	Espagnol I (fondamental)	26/01 au 29/03	mardi 9h30 à 11h30
UTA 304	Histoire du Canada: la Nouvelle-France (1000-1760)	26/01 au 29/03	mardi 10h à 12h
UTA 305	L'affirmation de la personnalité	26/01 au 29/03	mardi 10h à 12h
UTA 112	Natalité I-II	26/01 au 29/03	mardi 15h à 16h
UTA 203	Espagnol IV (civilisation)	26/01 au 29/03	mardi 13h à 15h
UTA 306	Invitation au voyage	26/01 au 29/03	mardi 14h à 16h
UTA 101	Anglais II (intermédiaire)	27/01 au 30/03	mercredi 10h à 12h
UTA 202	Espagnol III (avancé)	27/01 au 30/03	mercredi 9h30 à 11h30
UTA 213	Réflexologie	27/01 au 30/03	mercredi 14h à 16h
UTA 214	Randonnée livresques	27/01 au 30/03	mercredi 14h à 16h
UTA 307	Planification financière, impôt et placement	27/01 au 30/03	mercredi 14h à 16h
UTA 103	Espagnol II (intermédiaire)	27/01 au 30/03	mercredi 14h à 16h
UTA 219	Initiation à l'informatique	28/01 au 31/03	jeudi 9h30 à 11h30
UTA 308	Réflexions sur le monde actuel	28/01 au 31/03	jeudi 10h à 12h
UTA 309	Dessin I-II	28/01 au 31/03	jeudi 10h à 12h
UTA 201	Relaxation	28/01 au 31/03	jeudi 14h à 15h
UTA 129	Le développement de la personne (croissance et développement intérieurs)	28/01 au 31/03	jeudi 14h à 16h
UTA 310	Initiation au théâtre	28/01 au 31/03	jeudi 14h à 16h
UTA 311	Informatique II	28/01 au 31/03	jeudi 14h à 16h
UTA 209	Peinture I	29/01 au 25/03	vendredi 10h à 12h
UTA 312	Philosophie, la pensée juive	29/01 au 25/03	vendredi 10h à 12h
UTA 313	Histoire de la femme à travers les âges	29/01 au 25/03	vendredi 14h à 16h

### FACULTÉ DE THÉOLOGIE

Pour renseignements ou inscription: Faculté de théologie, local A7-205 ou A7-263 — 819/821-7610

AU PAVILLON ALBERT-LEBLANC (A8)			
BBL 503	Anthropologie et cosmologie biblique	04/01 au 18/04	lundi 19h à 22h
THL 472	Éthique et économie: perspective chrétienne	06/01 au 20/04	mercredi 19h à 22h
AU CENTRE DIOCÉSAIN DE FORMATION (95, rue Académie)			
THL 129	Évangile, liberté et décisions morales	06/01 au 16/03	mercredi 19h à 22h
PTR 151	Célébrer le salut: introduction au culte chrétien	23/03 au 01/06	mercredi 19h à 22h
À GRANBY (CEGEP)			
THL 405	Dieu Trinité	05/01 au 19/04	mardi 19h à 22h
À LAC-MÉGANTIC (sous-sol de l'Église Ste-Agnès, 4872, rue Laval)			
THL 113	Les ministères dans l'Église	06/04 au 04/05	mercredi 19h à 22h
À ASBESTOS (Salle Saint-Jean, 425, rue Chassé)			
SHR 155	Histoire de l'Église du Québec	18/01 au 28/03	lundi 19h à 22h

N.B. — Les personnes qui sont en mesure de se libérer durant la journée peuvent avoir accès à un large éventail d'autres activités. L'horaire est fourni sur demande.

### FACULTÉ D'ÉDUCATION

#### CERTIFICAT DE DIDACTIQUE DES MOYENS D'EXPRESSION

Pour renseignements ou inscription: Local A7-135, Faculté d'éducation — 819/821-7477  
 Granby: 514/372-1524

À SHERBROOKE			
DME 202	Expression dramatique II	04/01 au 18/04	lundi 19h à 22h
DME 301	Mouvement expressif I	07/01 au 21/04	jeudi 19h à 22h
DME 402	Expression musicale II	15/01 au 04/03	vendredi 8h30 à 11h30 13h à 16h

À ASBESTOS			
DME 401	Expression musicale I	05/01 au 19/04	mardi 17h30 à 20h30

À ACTON VALE			
DME 202	Expression dramatique II	05/01 au 19/04	mardi 17h30 à 20h30

À GRANBY			
DME 201	Expression dramatique I	06/01 au 02/03	mercredi 19h à 22h
		15/01 et 26/02	vendredi 19h à 22h
		16/01 et 27/02	samedi 9h à 16h

À ST-JEAN			
DME 102	Expression plastique II	06/01 au 20/04	mercredi 17h30 à 20h30

#### CERTIFICAT D'APPLICATIONS ÉDUCATIVES DE L'ORDINATEUR

Pour renseignements ou inscription: Faculté d'éducation, local 119 — 819/821-7422

À SHERBROOKE			
AEO 100	Initiation à la programmation comme outil pédagogique	05/01 au 19/04	mardi 16h15 à 19h15
AEO 101	Introduction aux applications éducatives de l'ordinateur	04/01 au 18/04	lundi 19h15 à 22h15 16h15 à 19h15
AEO 106	Ordinateur et éducation spécialisée	04/01 au 18/04	lundi 19h15 à 22h15 16h15 à 19h15
AEO 111	Travail intellectuel à l'aide d'un chiffrier électronique I (1 cr.)	06/01 au 03/02	mercredi 16h15 à 19h15
AEO 112	Travail intellectuel à l'aide d'un chiffrier électronique II (1 cr.)	10/02 au 16/03	mercredi 16h15 à 19h15
AEO 113	Travail intellectuel à l'aide d'un traitement de texte (1 cr.)	23/03 au 20/04	mercredi 16h15 à 19h15
AEO 119	Initiation au micro-ordinateur et au système d'exploitation (1 cr.)	05/01 au 02/02	mardi 19h15 à 22h15
AEO 201	Ordinateur et enseignement des mathématiques	06/01 au 20/04	mercredi 19h15 à 22h15
AEO 204	Théories de la connaissance et applications éducatives de l'ordinateur	07/01 au 21/04	jeudi 16h15 à 19h15
AEO 400	Projet d'AEO en milieu scolaire	Horaire individualisé	

À GRANBY			
AEO 101	Introduction aux applications éducatives de l'ordinateur	dates et horaire à déterminer	

À ST-JEAN			
AEO 110	Travail intellectuel à l'aide d'une base de données II (1 cr.)	dates et horaire à déterminer	
AEO 112	Travail intellectuel à l'aide d'un chiffrier électronique II (1 cr.)	dates et horaire à déterminer	
AEO 119	Initiation au micro-ordinateur et au système d'exploitation (1 cr.)	dates et horaire à déterminer	

#### CERTIFICAT D'APTITUDE PÉDAGOGIQUE À L'ENSEIGNEMENT AU SECONDAIRE

Pour renseignements ou inscription: Faculté d'éducation, local 118 — 819/821-7431  
 PED 334 Intervention pédagogique au Secondaire 07/01 au 21/04 jeudi 19h à 22h

#### DIPLÔME DE FORMATION EN ÉDUCATION DES ADULTES

Pour renseignements ou inscription: Faculté d'éducation — local 118 — 819/821-7431  
 EDP 701 Diagnostic des besoins et élaboration de projets dates et horaire à déterminer

#### MINEURE EN ÉDUCATION

Pour renseignements ou inscription: Faculté d'éducation, local 118 — 819/821-7431

PED 114	Éducation et développement	07/01 au 21/04	jeudi 19h à 22h
PED 118	Connaissance de l'individu et de son développement	05/01 au 19/04	mardi 19h à 22h
PED 137	Éducation à la paix	06/01 au 20/04	mercredi 19h à 22h

#### MAÎTRISE EN ORIENTATION

Pour renseignements ou inscription: Faculté d'éducation, local A2-231 — 819/821-7445

OIS 714	Éducation et emploi
OIS 715	Counseling d'emploi I
OIS 717	Counseling d'emploi II
OIS 722	Séminaire de pratique de groupe

#### MAÎTRISE EN SCIENCES DE L'ÉDUCATION

Pour renseignements ou inscription: Faculté d'éducation — 819/821-7463 ou 821-7844

PED 810	Communication, éducation et évolution	04/01 au 25/04	lundi 16h à 19h
PED 835	Processus de compréhension et apprentissage	05/01 au 26/04	mardi 16h à 19h
PED 842	Méthodes et techniques de recherche II	06/01 au 27/04	mercredi 16h à 19h
PED 804	Séminaire de recherche (cours continué)	12/01 au 28/04	jeudi 16h à 19h

### FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

Pour renseignements ou inscription: Faculté des lettres et sciences humaines, local A6-186 — 819/821-7200

ANG 221	Expression écrite II	06/01 au 20/04	mercredi 19h à 22h
ANG 236	La traduction au Canada	05/01 au 19/04	mardi 19h à 22h
ANG 380	La linguistique anglaise	07/01 au 21/04	jeudi 16h à 19h
ECN 103	Fonctionnement économique: concurrence et monopole	05/01 au 19/04	mardi 16h à 19h
FRN 225	Le théâtre populaire	07/01 au 21/04	jeudi 16h à 19h
FRN 276	L'explosion culturelle des années trente	05/01 au 19/04	mardi 19h à 22h
FRN 425	Les best-sellers	06/01 au 20/04	mercredi 16h à 19h
FRR 101	Grammaire fondamentale	04/01 au 18/04	lundi 16h à 19h
FRT 615	Planification de la communication	07/01 au 21/04	jeudi 19h à 22h
FRT 318	Création publicitaire et stratégie	07/01 au 21/04	jeudi 19h à 22h
FRT 319	Le rôle du metteur en scène au théâtre	06/01 au 20/04	mercredi 16h à 19h
GEO 204	Géographie des États-Unis	05/01 au 19/04	mardi 19h à 22h
HST 476	Histoire des sciences et de la technologie	04/01 au 18/04	lundi 16h à 19h
LNG 305	Le québécois: grammaire	06/01 au 20/04	mercredi 19h à 22h
LSH 106	Introduction à l'informatique en sciences humaines	05/01 au 19/04	mardi 16h à 19h
LSH 108	Grammaire corrective	07/01 au 21/04	jeudi 16h à 19h
PHI 211	Sartre	06/01 au 20/04	mercredi 19h à 22h
PHI 333	Philosophie de la biologie	04/01 au 18/04	lundi 16h à 19h

## Kadhafi prône la bombe humaine

NICOSIE (AFP) — Une population arabe d'un milliard constituerait une "bombe humaine" susceptible de compenser l'absence de bombe atomique, a affirmé le chef de la Révolution libyenne, le colonel Mouammar Kadhafi, cité vendredi par l'agence JANA.

"Le nombre des arabes devrait atteindre le milliard afin d'assurer leur survie et compenser ainsi l'absence de la bombe atomique dans leur système de défense", a déclaré le numéro un libyen lors de la séance d'ouverture de la deuxième session "unioniste" entre les gouvernements libyen et nord-yéménite, jeudi soir à Tripoli.

Selon le colonel Kadhafi, "cette solution devrait être retenue en dépit de ses aspects négatifs, parce qu'un véritable danger menace les arabes", dont le nombre atteint environ 300 millions.

Le dirigeant libyen a réitéré son appel à l'unité des pays arabes et à la mise en commun de leurs potentialités économiques, politiques et militaires "pour faire face aux défis internationaux et régionaux et pour affronter les impérialistes, qui veulent compromettre l'avenir de la nation arabe, et l'empêchent de posséder la bombe atomique".



Mouammar Kadhafi

## Tchernobyl en exploitation

MOSCOU (AFP) — Le troisième réacteur de la centrale nucléaire de Tchernobyl, d'une puissance de 1 million de kilowatts, a été mis en exploitation hier, a annoncé l'agence soviétique de presse TASS.

Le troisième réacteur avait été particulièrement touché par la catastrophe qui s'était produite dans la centrale ukrainienne le 26 avril 1986.

"Tous les systèmes du troisième réacteur fonctionnent normalement", a ajouté l'agence officielle soviétique.

## Un glissement de terrain fait 11 victimes en Argentine

SAN FERNANDO DEL VALLE DE CATAMARCA, Argentine (AFP) — Onze personnes qui se trouvaient dans un omnibus ont été tuées et au moins trois sont portées disparues après un glissement de terrain, a indiqué vendredi la police de San Fernando del Valle de Catamarca, à 1,300 km au nord-est de Buenos Aires.

Six personnes qui ont survécu ont dû parcourir 40 km à pied pour chercher du secours.

Le glissement de terrain a eu lieu près du ravin de la Cebilla, une zone montagneuse située entre San Fernando et la ville d'Andalgala, après la rupture d'un barrage sur le rio San Geronimo. Des pluies torrentielles, inhabituelles pour la saison, ont considérablement augmenté le débit des eaux.

### CORRECTIONS

Cahier Eaton. "L'art de choisir" encarté dans La Tribune, le mercredi 2 décembre 1987.

Page G39B: Skis de fond "Odyssey" non offerts en longueur 180 et 205 cm.

Bottes Salomon en pointures 38 à 46 seulement.

G40A: Balles "Floater" en boîte de trois, offertes en blanc seulement.

G46G: Coussin rose cendré, plus foncé que celui représenté.

G47B: Pèse-personne Soehnle différent de celui représenté.

G52C: Vaisselle "Rose Splendor" délai de livraison de 2 semaines.

Délai de 2 semaines:

G45A: Pelle électrique NEW15

G60F: Séchoir "Silencio" P1

G: Ensemble-adaptateur Philips TK1C

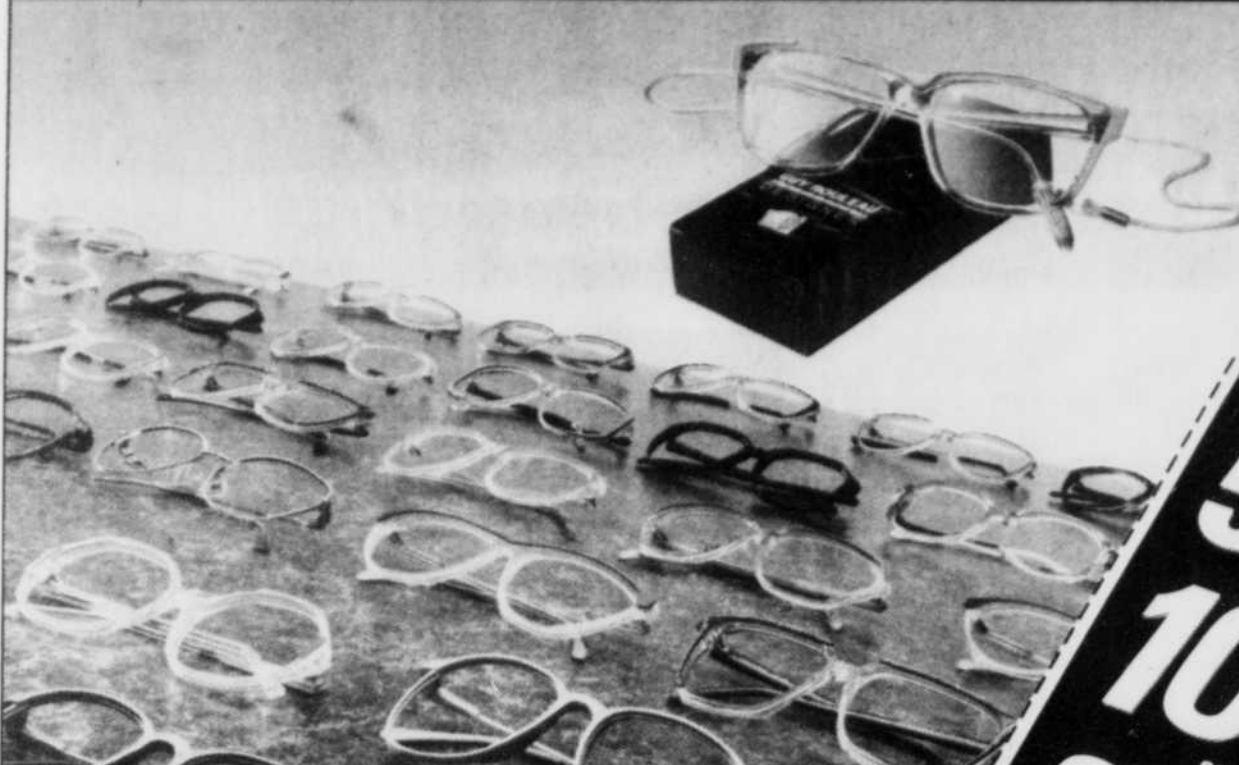
G62D-E: Meubles pour four à micro-ondes.

Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvénient.

EATON

PLUS DE 300 CRÉATIONS EXCLUSIVES 48\$ - 430\$

GUY ROULEAU  
OPTICIE  
DESIGNER



GUY ROULEAU dessine et fabrique lui-même les modèles de sa collection personnelle, vous assurant ainsi d'une monture exclusive et actuelle.

**50%** de réduction sur nos montures  
**100\$** de réduction sur nos lentilles cornéennes souples  
**ou GRATUIT** traitement anti-reflets

Sur présentation de cette annonce, POUR UN TEMPS LIMITÉ, jusqu'au 31 décembre 1987, vous bénéficierez, d'une réduction de 50% sur toutes les montures en magasin ou d'un traitement anti-reflets multi-couches GRATUIT à l'achat d'une paire de lunettes complète (verres et monture) ou encore d'une réduction de \$100.00 à l'achat d'une paire de lentilles cornéennes souples à port quotidien ou permanent. (Ces escomptes ne peuvent être ajoutés à tout autre déjà en vigueur.)

Un coupon par personne. Non monnayable. VALIDE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1987.

SHERBROOKE GALERIE QUATRE SAISONS, 930 13<sup>e</sup> AVE NORD, TÉL.: 565-3632

Nous vous suggérons de prendre rendez-vous pour un examen de la vue. Cependant nous acceptons votre prescription d'optométriste et/ou d'ophtalmologiste.

# Zellers

Magasiner ailleurs n'a aucun sens

# DOUBLE



# POINTS

SUR CHAQUE ACHAT\*

# LUNDI 7 DÉCEMBRE SEULEMENT

## UN ÉVÉNEMENT À TOUT CASSER!

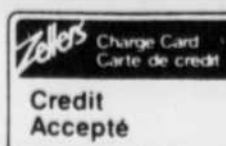
Lundi seulement, c'est jour de fête chez Zellers! Ce jour-là, tout achat\* fait chez Zellers vous donne des points du CLUB Z EN DOUBLE! Pensez-y — 200 points pour chaque dollar que vous dépensez chez Zellers! Et n'oubliez pas que lundi, nos magasins sont ouverts jusqu'à 21 heures.

\*Sauf sur les produits de la tabagie, certificats-cadeaux, services de la restauration et du salon de coiffure là où ils sont offerts.

CARREFOUR DE L'ESTRIE

LES GALERIES QUATRE-SAISONS

LES GALERIES ORFORD, MAGOG



Credit Accepted